

**Instructions Manual**

**Manuel d'Instructions**

**Bedienungsanleitung**

**Manual de instrucciones**

**Εγχειρίδιο οδηγιών**

**Руководство по эксплуатации**

**Gebruiksaanwijzing**

## INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS .....	4
CHARACTERISTICS .....	5
INSTALLATION.....	7
USE .....	11
MAINTENANCE .....	12

## SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	14
CARACTERISTIQUES.....	15
INSTALLATION.....	17
UTILISATION.....	21
ENTRETIEN.....	22

## INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE .....	24
CHARAKTERISTIKEN.....	25
MONTAGE .....	27
BEDIENUNG.....	31
WARTUNG.....	32

## INDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS.....	34
CARACTERÍSTICAS .....	35
INSTALACIÓN .....	37
USO.....	41
MANTENIMIENTO.....	42

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.....	44
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	45
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	47
ΧΡΗΣΗ.....	51
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	52

## УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	54
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	55
УСТАНОВКА.....	57
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	61
УХОД.....	62

# INHOUDSOPGAVE

NL

---

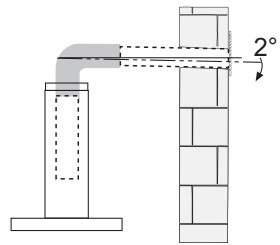
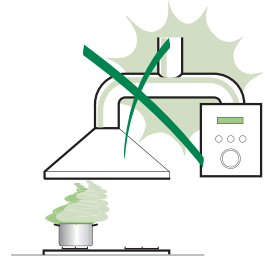
ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	64
EIGENSCHAPPEN .....	65
INSTALLATIE.....	67
GEBRUIK .....	71
ONDERHOUD.....	72

# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

△ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- All air ducting regulations must be complied with.

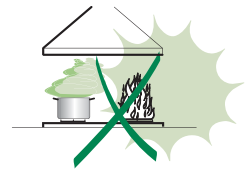



## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood: risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."

## MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

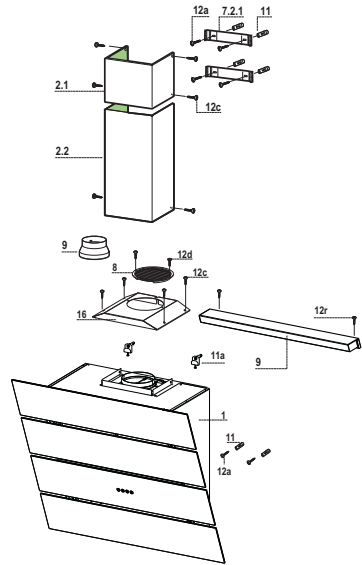


The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

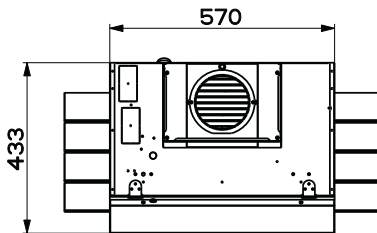
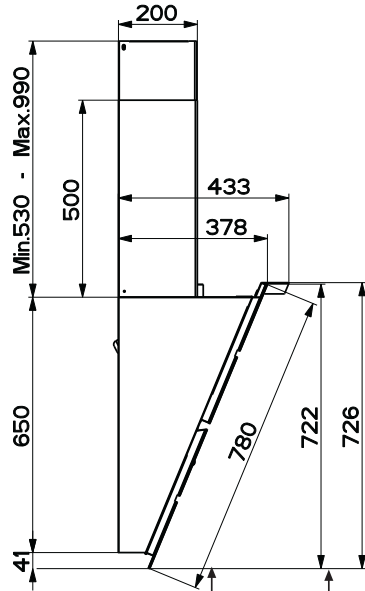
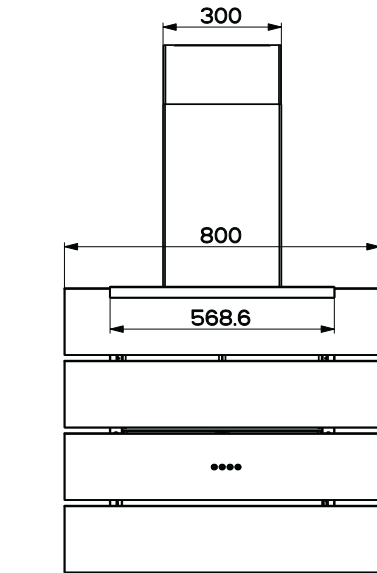
# CHARACTERISTICS

## Components

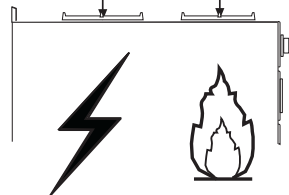
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Fan unit, Filters
2.1	1	Upper chimney
2.2	1	Lower chimney
5	1	Lighting unit
8	1	Directional air outlet grille
9	1	Reduction flange 150-120
16	1	Filter cover
Ref.	Q.ty	Installation Components
7.2.1	2	Upper chimney fixing brackets
11	6	Plugs
11a	2	SB 12/10 Wall Plugs
12a	6	Screws 4.2 x 44.4
12c	10	Screws 2.9 x 6.5
12r	2	Screws 2.9 x 6.5
12d	2	Screws 2.9 x 9.5
Q.ty	Documentation	
1	Instruction Manual	



## Dimensions

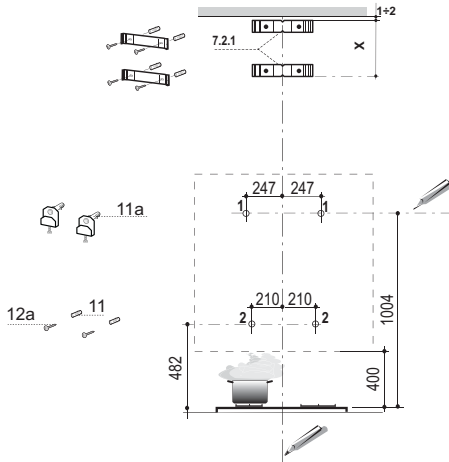


Min. 400mm    Min. 400mm



# INSTALLATION

## Wall drilling and bracket fixing



As a first step, proceed with the following drawings:

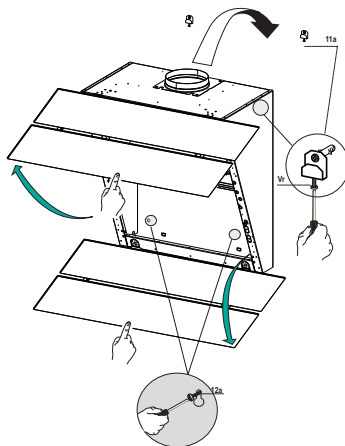
- a vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a horizontal line at a minimum 1004 mm above the cooker top.
- Mark a point (1) on the horizontal line, 247 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Mark a reference point (2) as indicated at 210 mm from the vertical reference line and 482 mm above the cooker top.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Drill at the marked points (1), using a  $\varnothing$  12 mm drill bit.
- Drill at the marked points (2) using a  $\varnothing$  8 mm drill bit.
- Insert the bracket plugs 11a into the holes (1) and tighten the screws.
- Insert plug 11 into holes (2).

### To install a decorative chimney ( optional )

- Place bracket 7.2.1 on the wall, about 1-2 mm from the ceiling or from the upper limit, aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Place the bracket 7.2.1 on the wall at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Drill  $\varnothing$  8 mm holes at all the marked centre points.
- Insert the wall plugs 11 in the holes.
- Fix the brackets using the 12a screws (4,2 x 44,4) supplied with the hood.

## Fitting the hood body

- Open the doors/the door (See section Open Panels).
- Remove the Metal grease filters using the handles provided.
- Adjust the two screws **Vr**, in the brackets **11a**, so that they are at the start of their travel.
- Hook the hood body to the two brackets **11a**.
- From the inside of the hood body, turn screws **Vr** to level the hood body itself.
- Fasten the safety screw **12a**.
- Close the doors/the door again.

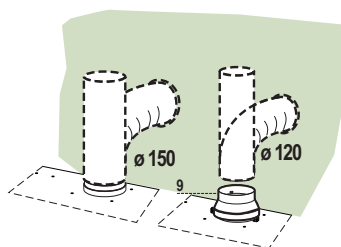


## Connections

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a  $\varnothing$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.

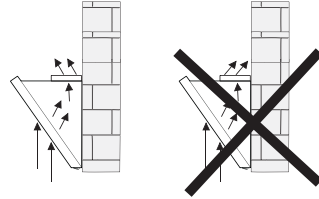
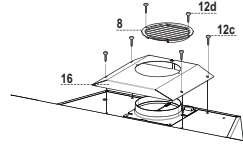




## RECYCLING VERSION AIR OUTLET

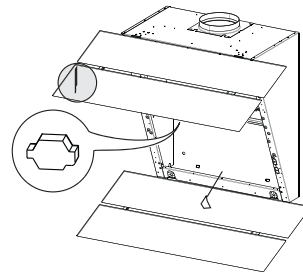
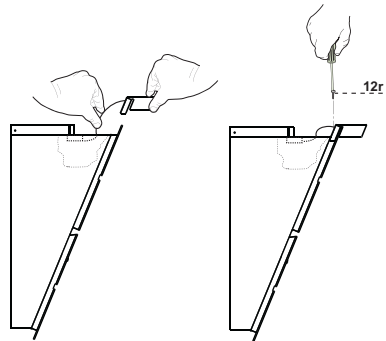
To install the hood in recycling version, the optional charcoal filter kit must be purchased.

- Remove the chimney angle bracket.
- Screw the filter cover onto the air outlet, using four screws **12c** (2.9 x 12.5).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet using the 2 screws **12d** (2,9 x 9,5) provided.



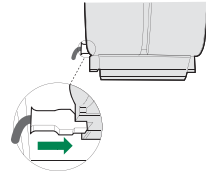
## Fitting the Lighting Unit

- Insert the Lighting unit cable into the opening.
- Rest the Lighting unit **9**.
- Fix it using the Screws **12r** provided.
- Remove grease filters.
- Inside the hood canopy there is a wiring box for connection of the lighting unit.
- Open the box and connect the wires to the terminal inside it, checking that the colours are combined properly.
- Close the wiring box, replace the grease filters and close the doors.



## ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



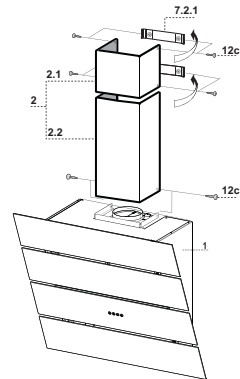
## Chimney assembly

### Upper exhaust Chimney

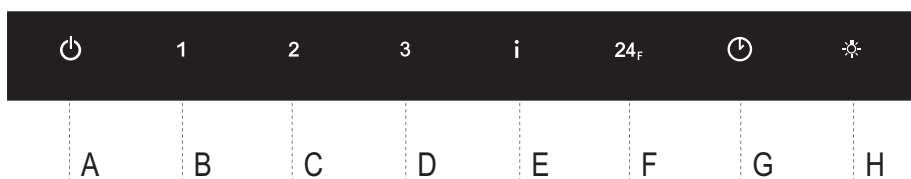
- Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

### Lower exhaust Chimney

- Slightly widen the two sides of the chimney and hook them between the upper chimney and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.



# USE



Control panel

Button	Function	Led
<b>A</b>	Turns the Motor off.	The Leds indicating the Speed of the motor turn off.
	Enables / Disables Keyboard Lock mode if pressed and held for 5 seconds.	All the Leds light up in cycle.
<b>B</b>	Activates speed one.	The Leds indicating Speed one and Motor Off turn on.
<b>C</b>	Activates speed two.	The Leds indicating Speed two and Motor Off turn on.
<b>D</b>	Activates speed three.	The Leds indicating Speed three and Motor Off turn on.
<b>E</b>	Activates <b>Intensive</b> speed. This speed is timed to run for 10 minutes. At the end of this time the system will automatically return to the speed set before. It is disabled by pressing the Button or turning the Motor off.	Flashes once a second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. To turn it off, press and hold the button again for 5 seconds.	Button <b>A</b> Led flashes twice.  Button <b>A</b> Led flashes once.
<b>F</b>	Starts the <b>24H</b> function, in which the motor starts at a speed that allows suction of 100 m <sup>3</sup> /h for 10 minutes per hour. This mode cannot be activated if <b>Intensive</b> or <b>Delay</b> modes are active. To turn it off, press the button again.	The Leds indicating <b>24H</b> speed and Motor Off turn on.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 5 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	When the procedure terminates, the indication shown previously turns off: <b>24H</b> Flashing Indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. <b>24H</b> Flashing Indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
<b>G</b>	Activates <b>Delay</b> mode, with automatic shutdown of the Motor, the Fans and the Lighting with a 30' delay. It is disabled by pressing the button or turning the motor off.	The <b>Delay</b> Led lights up.
	Pressing and holding the button for 5 seconds enables the remote control Pressing and holding the button for 5 seconds disables the remote control	Button <b>A</b> Led flashes twice.  Button <b>A</b> Led flashes once.
<b>H</b>	Press briefly to turn the lighting system on and off at maximum intensity.	The Lighting Led lights up.
	Press and hold the button for 2 seconds to turn the Courtesy Lights On (if provided).	

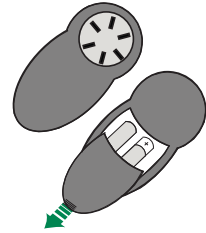
# MAINTENANCE

---

## REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



---

## Metal grease filters

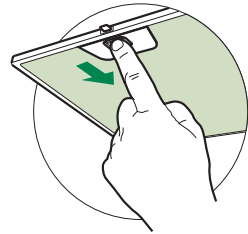
These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **24H** Led flashes or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **F (24H)** for 5 seconds.

### Cleaning the Filters

- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.



---

## Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

---

The Activated Charcoal Filter is only present on the Hoods in Recirculation version, and has the job of retaining smells in the flow of air that passes over it, until reaching saturation. This cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **24H** led on the display starts to flash, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

### Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **E (Intensive)** until confirmation is given:
  - Motor Off Leds flash twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm **ACTIVATED**.
  - Motor Off Leds flash once – Activated Charcoal Filter saturation alarm **DEACTIVATED**.

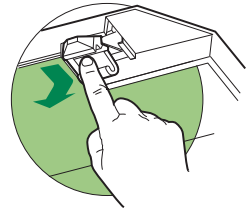
### CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

#### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **F (24H)** for 5 seconds.

#### Changing the Filter

- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated Activated charcoal filter, using the hooks provided.
- Fit the new Filter, hooking it into place.
- Replace the Metal grease filters.



---

## Lighting unit

---

**Warning:** This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7µW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).

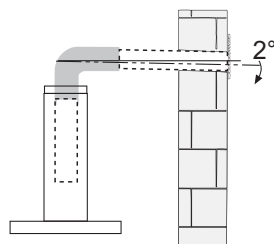
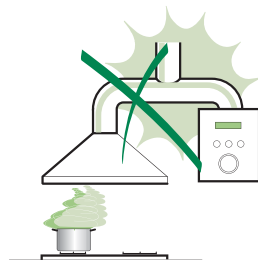
- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

# CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

## INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc. ...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple : des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.
- Respecter impérativement toutes les normes relatives à l'évacuation de l'air.

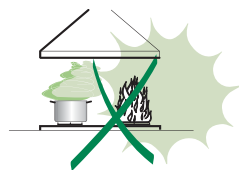



## UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »

## ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détergent liquide neutre.

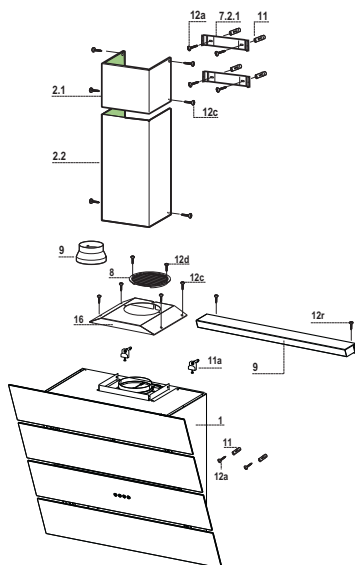


Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

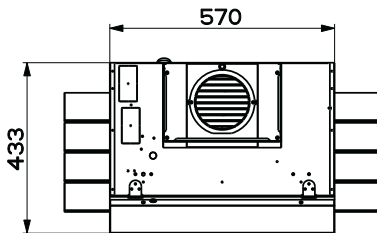
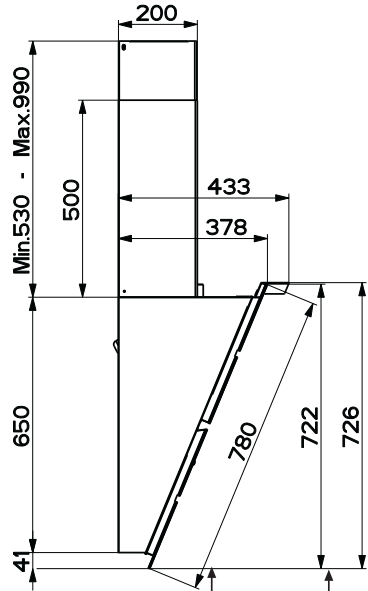
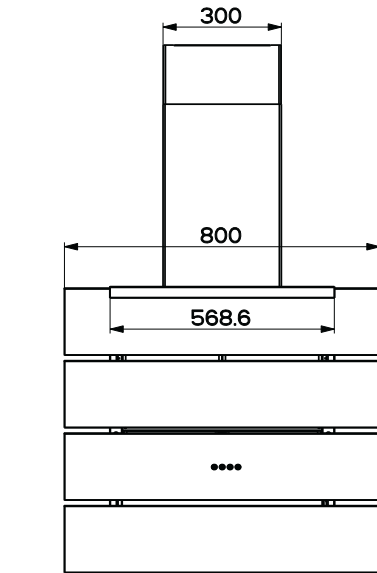
# CARACTERISTIQUES

## Composants

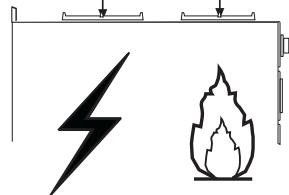
Composants du produit		
1	1	Corps hotte équipé de : Commandes, Éclairage, Groupe de ventilation, Filtres
2.1	1	Cheminée supérieure
2.2	1	Cheminée inférieure
5	1	Groupe d'éclairage
8	1	Grille orientable Sortie de l'Air
9	1	Buse de réduction 150--120
16	1	Couvercle filtrant
Composants de l'installation		
7.2.1	2	Brides de fixation cheminée supérieure
11	6	Cheilles
11a	2	Cheilles SB 12/10
12a	6	Vis 4,2 x 44,4
12c	10	Vis 2,9 x 6,5
12r	2	Vis 2,9 x 6,5
12d	2	Vis 2,9 x 9,5
Documentation		
	1	Manuel d'instructions



# Encombrement



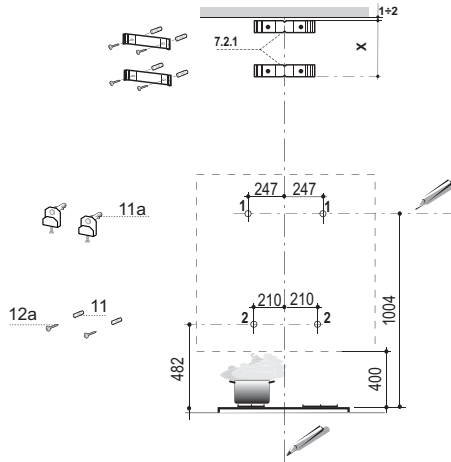
Min. 400mm    Min. 400mm





# INSTALLATION

## Perçage de la paroi et fixation des supports



Tracer sur la paroi :

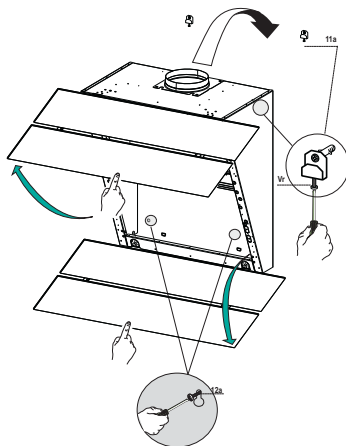
- une ligne verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte ;
- une ligne horizontale à 1004 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Marquer un point (1) sur la ligne horizontale à 247 mm à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération de l'autre côté et vérifier la mise à niveau.
- Marquer comme indiqué, un point de référence (2) à 210 mm de la ligne verticale de référence et 482 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Répéter cette opération de l'autre côté et vérifier la mise à niveau.
- Percer les points marqués (1) avec une mèche de  $\varnothing$  12 mm.
- Percer les points marqués (2) avec une mèche de  $\varnothing$  8 mm.
- Mettre les chevilles avec le support **11a** dans les trous (1) et visser.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous (2).

### Pour installation avec cheminée décorative : (Option)

- Poser le support **7.2.1** comme indiqué, à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant le centre (encoches) sur la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Faire reposer le support **7.2.1**, comme indiqué, à X mm en dessous du premier support (X = hauteur de la partie supérieure fournie), en alignant le centre (encoches) sur la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Percer les points marqués avec une mèche de  $\varnothing$  8 mm.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer les supports à l'aide des vis **12a** (4,2 x 44,4) fournis.

## Montage du corps de hotte

- Ouvrir les portes/la porte (Regard paragraphe Ouverture Panels).
- Retirer les Filtres à graisse en agissant sur les poignées appropriées.
- Placer les deux vis **Vr**, sur les équerres **11a** sans les visser.
- Accrocher le corps de hotte aux 2 barres **11a**.
- Agir sur les vis **Vr** de l'intérieur du corps de hotte pour en régler le niveau.
- Visser les vis de sécurité **12a**.
- Refermer les portes/la porte.

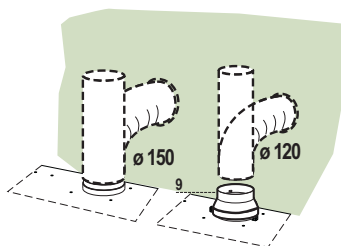


## Branchements

### SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube ri-gide ou flexible de  $\varnothing$  150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

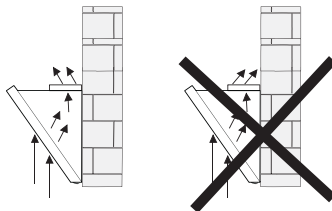
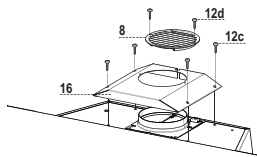
- En cas de branchement avec un tube de  $\varnothing$  120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



## SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

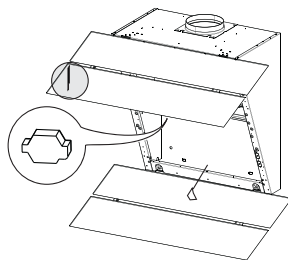
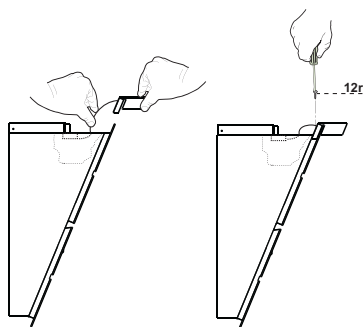
Pour l'installation dans la Version Filtrante, il faut acheter le kit fourni sur demande Cartouche au charbon actif.

- Enlever la cornière de la cheminée
- Visser le couvercle filtrant sur la sortie de l'air, en utilisant les quatre vis **12c** (2,9 x 6,5).
- Fixer la Grille orientée **8** sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis **12d** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.



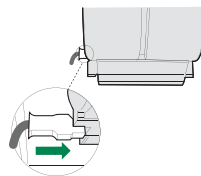
## Montage du groupe d'éclairage

- Introduire le câble du groupe d'éclairage dans le trou.
- Appuyer le groupe d'éclairage .
- Le fixer avec les vis **12r** fournies.
- Retirer les filtres à graisse.
- À l'intérieur du corps de hotte, se trouve le boîtier pour la connexion électrique du groupe d'éclairage.
- Ouvrir le boîtier et relier les fils à la borne présente à l'intérieur, en vérifiant l'association des couleurs.
- Refermer le boîtier électrique, remonter les filtres à graisse et fermer les portes.



## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



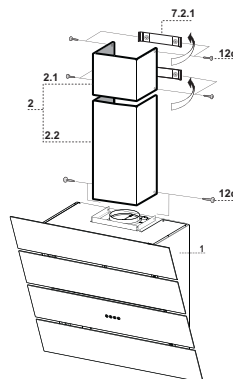
## Montage Cheminée

### Cheminée supérieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux, et les accrocher derrière les brides **7.2.1**; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement aux brides à l'aide des 4 vis **12c** fournies.

### Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux de la Cheminée et les accrocher entre la Cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps hotte, à l'aide des deux 2 vis **12c** fournies.



# UTILISATION

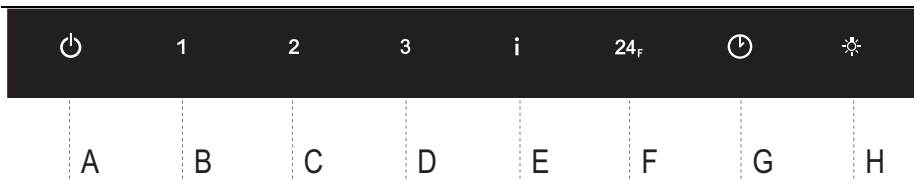


Tableau des commandes

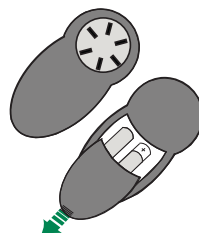
Touche	Fonction	Led
<b>A</b>	Coupe le moteur.	Les leds d'indication de la vitesse du moteur s'éteignent.
	Appuyer pendant 5 secondes pour activer/désactiver le mode de verrouillage du clavier.	Toutes les leds s'éclairent cycliquement et effectuent une séquence d'allumage.
<b>B</b>	Active la première vitesse.	Les leds de première vitesse et Off moteur s'éclairent.
<b>C</b>	Active la deuxième vitesse.	Les leds de deuxième vitesse et Off moteur s'éclairent.
<b>D</b>	Active la troisième vitesse.	Les leds de troisième vitesse et Off moteur s'éclairent.
<b>E</b>	Active la vitesse <b>Intensive</b> , cette vitesse est temporisée à 10 minutes, à la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment programmée. Pour la désactiver, appuyer sur la touche ou éteindre le moteur.	Clignote une fois par seconde.
	Garder la touche appuyée pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), l'alarme des filtres à charbon actif se branche.	2 clignotements led <b>Touche A</b> .
	Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche pendant encore 5 secondes.	1 clignotement led <b>Touche A</b> .
<b>F</b>	Active la fonction <b>24H</b> lorsque le moteur se branche à une vitesse qui permet une aspiration de 100 m <sup>3</sup> /h pendant 10 minutes par heure. Ce mode n'est pas activable si le mode <b>Intensive</b> ou <b>Delay</b> sont actifs. Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche.	Les leds de vitesse <b>24H</b> et Off moteur s'éclairent.
	L'alarme filtres étant activée, appuyer sur la touche pendant environ 5 secondes pour restaurer l'alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est arrêté.	À la fin de la procédure, la signalisation précédemment affichée s'éteint : <b>24H</b> Clignotante Signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte. <b>24H</b> Clignotante Signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte.
<b>G</b>	Active le <b>Delay</b> , l'extinction automatique retardée du moteur et du système d'éclairage de 30'. Pour le désactiver, appuyer sur la touche ou éteindre le moteur.	La led <b>Delay</b> s'éclaire.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour valider la télécommande. Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour invalider la télécommande.	2 clignotements led <b>Touche A</b> . 1 clignotement led <b>Touche A</b> .
<b>H</b>	Appuyée brièvement, elle allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.	La led Éclairage s'éclaire.
	Garder la touche appuyée pendant environ 2 secondes pour allumer les lumières de courtoisie. (s'il est fourni)	

# ENTRETIEN

## TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de collecte spécialement prévus à cet effet.



## Filtres à graisse métalliques

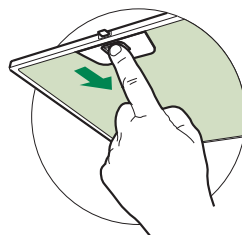
Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et doivent être lavés quand la touche **24H** clignote ou au moins tous les 2 mois d'utilisation environ ou plus fréquemment, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

### Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F (24H)** pendant 5 sec.

### NETTOYAGE FILTRES

- Retirer les filtres un à un, en les poussant vers l'arrière du groupe, tout en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter (Tout changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit toujours vers la partie visible externe.



## Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

---

Le filtre anti-odeur à charbon actif est uniquement présent sur les hottes en version filtrante. Il a pour fonction de retenir les odeurs du flux d'air qui le traverse jusqu'à ce qu'il atteigne la saturation. Il n'est ni lavable, ni régénérable. Le remplacer lorsque la led **24H** clignote à l'afficheur ou au moins tous les 4 mois. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

### Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **E (Intensive)** jusqu'à la validation :
  - 2 clignotements led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif **ACTIVÉE**
  - 1 clignotement led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif **DÉSACTIVÉE**

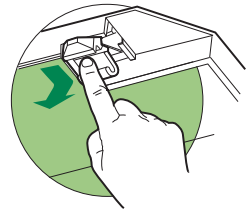
### REPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF

#### Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F (24H)** pendant 5 sec.

#### Remplacement du filtre

- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Enlever le filtre anti-odeur à charbon actif saturé en intervenant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre en l'accrochant dans son siège.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.



## Éclairage

---

**Attention :** Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7μW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...)

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

# EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

## MONTAGE

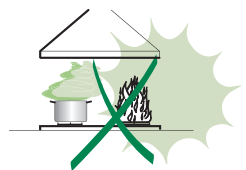
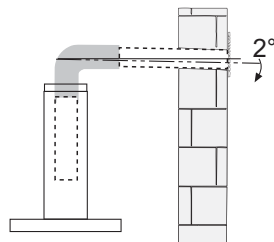
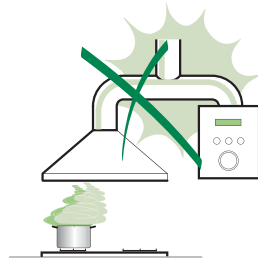
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vor-schriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhafes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.
- Alle Abluftvorschriften müssen beachtet werden.


## BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchen-gerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden.“.

## WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.



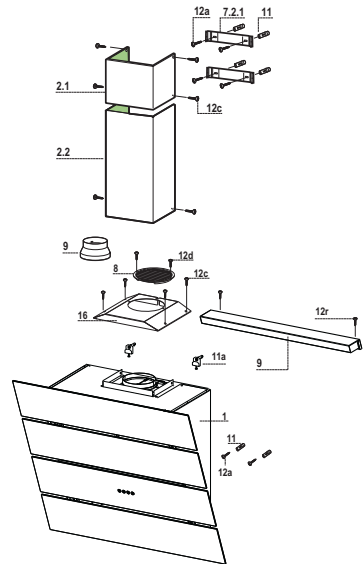
Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



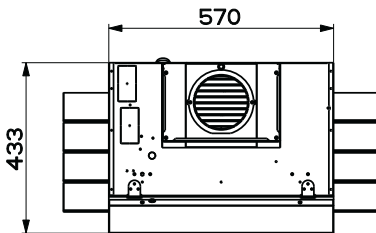
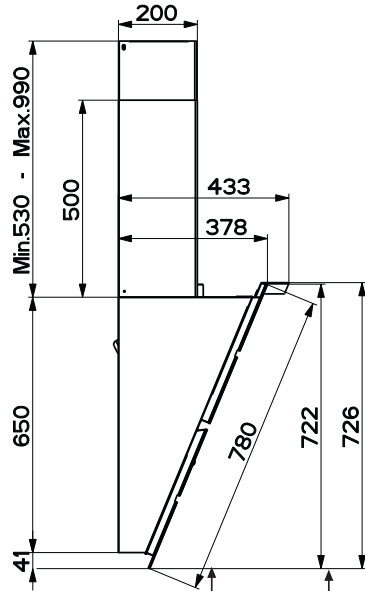
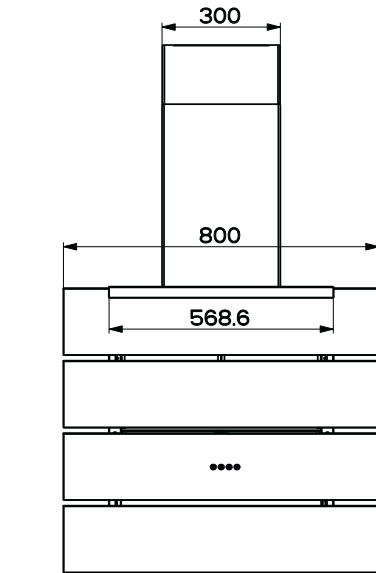
# CHARAKTERISTIKEN

## Komponenten

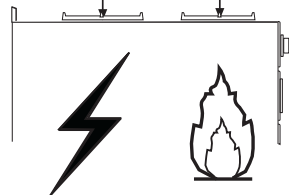
BezugMenge		Produktkomponenten	
1	1	Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Ventilatorgruppe, Filter	
2.1	1	Oberer Kaminteil	
2.2	1	Unterer Kaminteil	
5	1	Beleuchtung	
8	1	Luftstromrichtungsgitter	
9	1	Reduzierflansch 150-120	
16	1	Filterdeckel	
BezugMenge		Installationskomponenten	
7.2.1	2	Befestigungswinkel oberer Kaminteil	
11	6	Dübel	
11a	2	Dübel SB 12/10	
12a	6	Schrauben 4,2 x 44,4	
12c	10	Schrauben 2,9 x 6,5	
12r	2	Schrauben 4,2 x 12,7	
12d	2	Schrauben 2,9 x 9,5	
Menge		Dokumentation	
	1	Bedribsanleitung	



# Platzbedarf

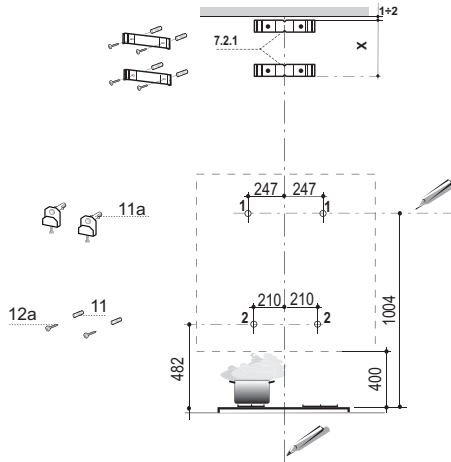


Min. 400mm    Min. 400mm



# MONTAGE

## Bohren der Wand und Befestigung der Bügel



An der Wand anzeichnen:

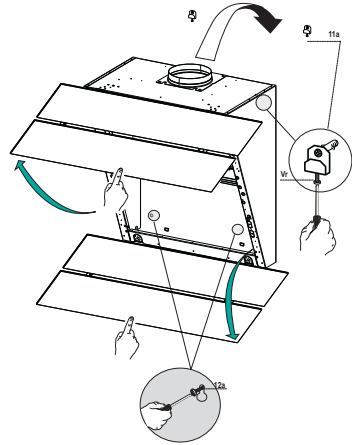
- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zum oberen Rand in der Mitte des Installationsbereichs der Haube,
- eine waagrechte Linie mindestens 1004 mm oberhalb der Kochmulde.
- 247 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie einen Punkt (1) auf der waagrechten Linie kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Wie angegeben 210 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie und 482 mm oberhalb der Kochmulde einen Punkt (2) kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Die gekennzeichneten Punkte (1) mit einem Bohrer  $\varnothing$  12 mm bohren.
- Die gekennzeichneten Punkte (2) mit einem Bohrer  $\varnothing$  8 mm bohren.
- Die Dübel mit dem Bügel 11a in die Bohrungen (1) einfügen und festschrauben.
- Den Dübel 11 in die Bohrungen (2) einfügen.

### Zur Montage der haube mit Dekorkamin (option)

- Den Bügel 7.2.1 wie angegeben 1-2 mm unterhalb der Decke oder der oberen Begrenzung anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Den Bügel 7.2.1 wie angegeben X mm unterhalb des ersten Bügels (X = Höhe des mitgelieferten oberen Kaminteils) anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer  $\varnothing$  8 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) befestigen.

## Montage des Haubenkörpers

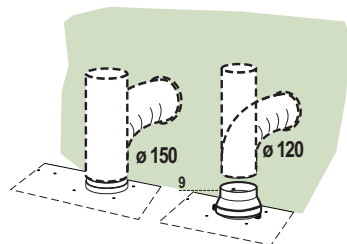
- Die Klappen öffnen/ Die Klappe öffnen (siehe Abschnitt Öffnung Panel).
- Die Fettfilter an den speziellen Griffen herausziehen.
- Die beiden Schrauben **Vr** der Bügel **11a** auf den Hubbeginn regulieren.
- Den Haubenkörper an den 2 Bügel **11a** einhaken.
- Vom Haubeninneren her den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Sicherungsschraube **12a** einschrauben.
- Die Klappen wieder verschließen/ Die Klappe öffnen.



## Anschlüsse in abluftversion

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

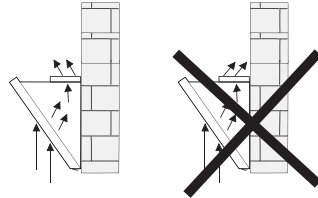
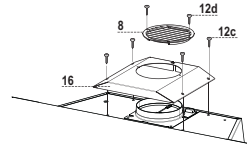
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



## ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

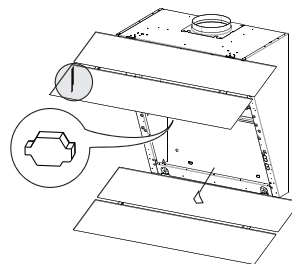
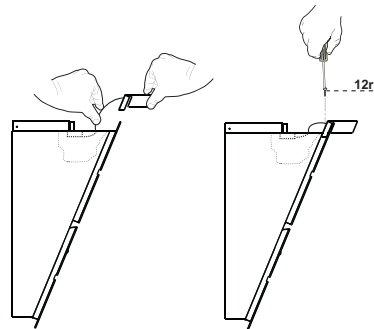
Für die Installation in Umluftversion muss das optionale Kit „Aktivkohle-Filtereinsatz“ erworben werden.

- Das Winkelstück der Kaminbefestigung entfernen
- Den Filterdeckel am Luftausgang mit den vier Schrauben **12c** (2,9 x 6,5) fixieren.
- Das Luftleitgitter **8** mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben **12d** (2,9 x 9,5) beim Austritt der rückzuführenden Luft fixieren.



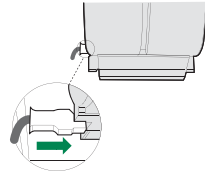
## Montage der Beleuchtungseinheit

- Das Kabel der Beleuchtungseinheit durch das Loch stecken.
- Die Beleuchtungseinheit **9** auf der Oberseite der Haube ablegen.
- Mit den mitgelieferten Schrauben **12r** befestigen.
- Die Fettfilter entfernen.
- Im Innern des Haubenkörpers Kappe eine Abzweigdose für den elektrischen Anschluss der Beleuchtungseinheit.
- Den Kasten öffnen und die Drähte gemäß der Farben an die Klemme anschließen.
- Die Abzweigdose verschließen, die Fettfilter wieder einbauen und die Klappen schließen.



## ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.



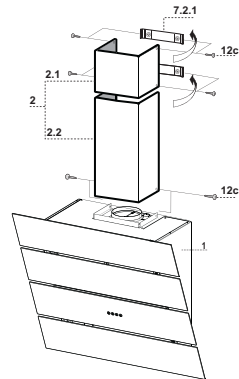
## Kaminmontage

### Oberer Kaminteil

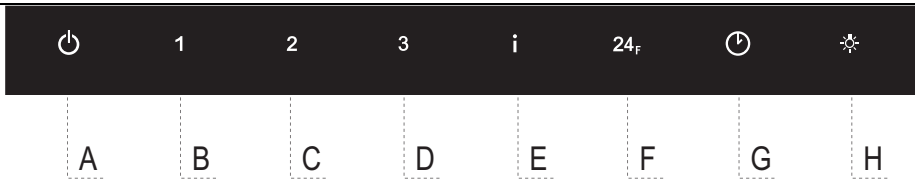
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

### Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.



# BEDIENUNG



## Schalttafel

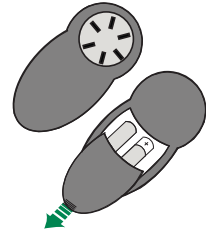
Taste	Funktion	LED
A	Stellt den Motor ab.	Die LEDs, welche die Drehzahl des Motors angeben, gehen aus.
	Aktiviert/Deaktiviert bei 5 Sekunden langem Drücken den Modus Tastatursperre.	Alle LEDs schalten sich nacheinander mit einer bestimmten Reihenfolge ein.
B	Schaltet die erste Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der ersten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
C	Schaltet die zweite Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der zweiten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
D	Schaltet die dritte Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der dritten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
E	Aktiviert die auf 10 Minuten eingestellte Intensivgeschwindigkeit, nach deren Ablauf wieder zur zuvor gewählten Gebläsestufe zurückgekehrt wird. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Blinkt einmal pro Sekunde.
	Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalen der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert.	2 Mal Blinken der LED Taste A.
	Zum Abstellen die Taste erneut 5 Sekunden lang drücken.	1 Mal Blinken der LED Taste A.
F	Aktiviert die Funktion <b>24H</b> , mit welcher sich der Motor bei einer Geschwindigkeit einschaltet, die eine Absaugleistung von 100 m <sup>3</sup> /h für die Dauer von 10 Minuten pro Stunde ermöglicht. Dieser Modus ist nicht verfügbar, wenn die <b>Intensivgeschwindigkeit</b> oder <b>Delay</b> zugeschaltet ist. Zum Abstellen die Taste erneut drücken.	Die LEDs der Betriebsgeschwindigkeit <b>24H</b> und Motor Off schalten sich ein.
	Bei laufendem Filteralarm wird durch 5 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die vorherige Anzeige: <b>24H</b> Blinkend Zeigt an, dass die Metallfetfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. <b>24H</b> Blinkend Zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfetfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
G	Aktiviert das <b>Delay</b> , das um 30 Minuten verzögerte, automatische Abschalten von Motor und Beleuchtung. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LED <b>Delay</b> schaltet sich ein.
	Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalen der Taste wird die Fernbedienung aktiviert. Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalen der Taste wird die Fernbedienung deaktiviert.	2 Mal Blinken der LED Taste A.  1 Mal Blinken der LED Taste A.
H	Schaltet durch kurzes Drücken die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.	Die LED der Beleuchtung schaltet sich ein.
	Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalen der Taste wird die Notbeleuchtung aktiviert (wenn vorgesehen).	

# WARTUNG

## FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird (nicht mitgeliefert).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



## Metallfettfilter

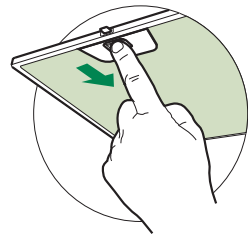
Die Fettfilter sind spülmaschineneeignet und müssen gewaschen werden, sobald die LED **24H** blinkt, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

### Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F (24H)** 5 Sekunden lang drücken.

### Reinigung der Filter

- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.





## Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

---

Der Aktivkohlefilter ist nur an Umluftversionen der Abzugshauben vorhanden und hat die Aufgabe die Gerüche des durchfließenden Luftstroms zurückzuhalten. Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgewechselt werden, wenn die LED **24H** blinkt, oder mindestens alle 4 Monate. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

### Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Umluftversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **E (Intensivgeschwindigkeit)** bis zur Bestätigung drücken:
  - Zweimaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter AKTIVIERT
  - Einmaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter DEAKTIVIERT.

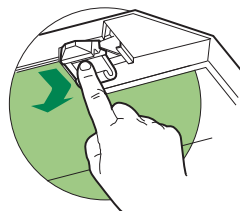
### AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

#### Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F** (24H) 5 Sekunden lang drücken.

#### Auswechseln des Filters

- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter durch Öffnen der Klammern ausbauen.
- Den neuen Filter in seinen Sitz einhängen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.



---

## Beleuchtung

---

### LED-Strahler

- Ersatz für Kunden-Support kontaktieren ("Für den Einkauf von Ersatzlampen bitte wenden Sie sich an den Kundendienst").

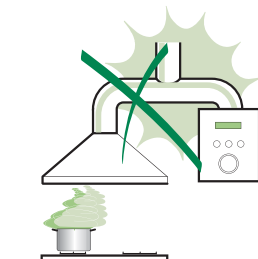
**Achtung:** Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M gemäß EN 60825-1 ausgestattet: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. gelieferte Lichtleistung @439nm: 7µW. Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.

# CONSEJOS Y SUGERENCIAS

⚠ Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.

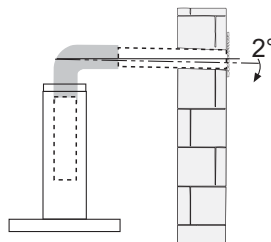
## INSTALACIÓN

- El fabricante declina cualquier responsabilidad debida a los daños provocados por una instalación incorrecta o no conforme con las reglas.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana debe ser de 650mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura por debajo, se refieren al párrafo huella y la instalación).
- Comprobar que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- Para los aparatos Clase I asegurarse de que la instalación eléctrica doméstica posea una toma de tierra eficaz.
- Conectar la campana a la salida del aire de aspiración mediante un tubo de 120mm de diámetro como mínimo. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conectar la campana a tubos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- En el caso que en la cocina se utilice de manera simultánea la campana y otros aparatos no eléctricos (por ejemplo aparatos de gas), debe existir un sistema de ventilación suficiente para todo el ambiente. Si la cocina no posee un orificio que comunique con el exterior, hay que realizarlo para garantizar el recambio del aire. Un uso propio y sin riesgos se obtiene cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mBar.
- En el caso se dañe el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el constructor o por el servicio de asistencia técnica, para prevenir cualquier riesgo.
- Es necesario respetar todas las normativas relativas al conducto de descarga del aire.



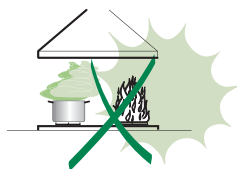
## USO


- La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina. No utilizarla de manera inadecuada.
- No dejar llamas libres de fuerte intensidad mientras la campana esté funcionando.
- Regular siempre las llamas de manera que éstas no sobresalgan lateralmente con respecto al fondo de las ollas.
- Controlar las freidoras durante su uso: el aceite muy caliente se puede inflamar.
- No flambear bajo la campana extractora.
- Este aparato no tiene que ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas sin experiencia y conocimientos en la materia, a menos que no lo hagan bajo el control, o instruidos, por personas responsables de su seguridad.
- Controlar que los niños no jueguen con el aparato.
- "ATENCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse mucho si utilizadas con aparatos de cocción."



## MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar la campana de la red eléctrica o apagar el interruptor general.
- Efectuar un mantenimiento escrupuloso e inmediato de los filtros, según los intervalos de tiempo aconsejados (riesgo de incendio).
- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

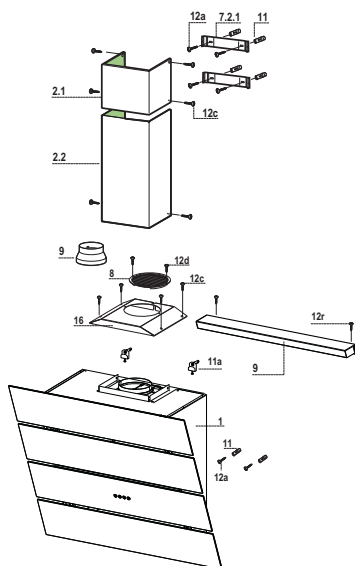


El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

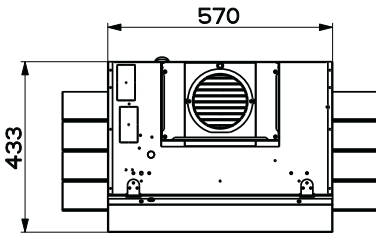
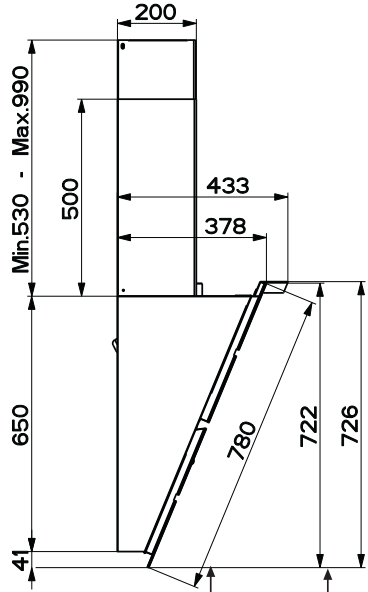
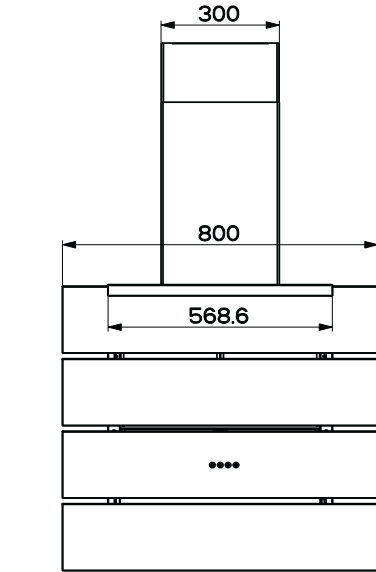
# CARACTERÍSTICAS

## Componentes

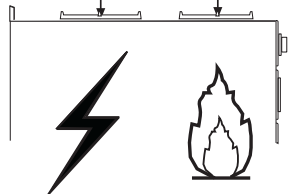
Ref.	Cant.	Componentes de producto
1	1	Cuerpo campana dotado de: Mandos, luz, grupo ventilador, filtros
2.1	1	Chimenea superior
2.2	1	Chimenea inferior
5	1	Grupo iluminación
8	1	Rejilla orientación salida aire
9	1	Brida de reducción 150-120
16	1	Cubierta filtrante
Ref.	Cant.	Componentes de instalación
7.2.1	2	Bridas de fijación chimenea superior
11	6	Tacos
11a	2	Tacos SB 12/10
12a	6	Tornillos 4,2 x 44,4
12c	10	Tornillos 2,9 x 6,5
12r	2	Tornillos 4,2 x 12,7
12d	2	Tornillos 2,9 x 9,5
Cant.	Documentación	
1	Manual de instrucciones	



# Dimensiones

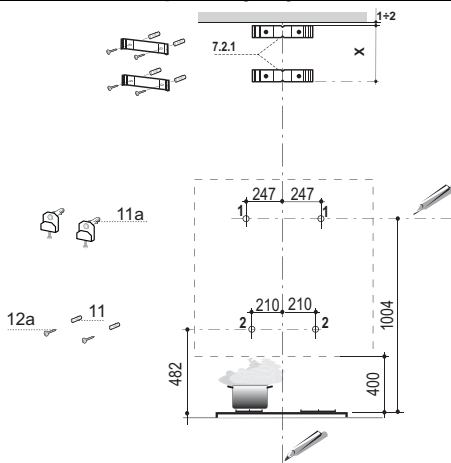


Min. 400mm    Min. 400mm



# INSTALACIÓN

## Perforación pared y Fijación bridas



Trazar en la pared:

- una línea Vertical hasta el techo o al límite superior, al centro de la zona prevista para el montaje de la campana;
- una línea Horizontal a 1004 mm mín. sobre el Plano de Cocción.
- Marcar un punto (1) sobre la línea horizontal a 247 mm a la derecha de la línea vertical de referencia.
- Repetir esta operación por la parte opuesta, verificando su nivelación.
- Marcar como se indica, un punto de referencia (2) a 210 mm desde la línea vertical de referencia, y 482 mm sobre el plano de cocción.
- Repetir esta operación por la parte opuesta, verificando su nivelación.
- Perforar  $\varnothing$  12 mm los puntos (1) marcados.
- Perforar  $\varnothing$  8 mm los puntos (2) marcados.
- Introducir los tacos con bridas **11a** en los orificios (1) y atornillar.
- Introducir los tacos **11** en los orificios (2).

### Para instalación con chimenea decorativa: (Opcional)

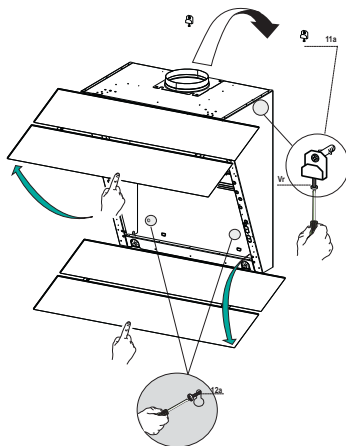
- Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a 1-2 mm del techo o del límite superior, alineando su centro (muescas) en la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a X mm debajo de la primera brida (X= altura chimenea superior en dotación), alineando su centro (muescas) en la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Perforar  $\varnothing$  8 mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos **11** en los orificios.
- Fijar las bridas utilizando los 2 tornillos **12a** (4,2 x 44,4) en dotación.

## Montaje Cuerpo Campana

- Abrir las puertas/la puerta (ver sección del Panel de Apertura)
- Quitar los Filtros antigrasa operando en las manijas específicas.
- Regular los dos tornillos **Vr**, de las bridas **11a**, al inicio de la carrera.
- Enganchar el cuerpo de la campana a las 2 bridas **11a**.

Desde el interior del cuerpo de la campana operar en los tornillos **Vr** para nivelar el Cuerpo de la Campana.

- Atornillar el tornillo de seguridad **12a**.
- Cerrar las puertas/ la puerta.

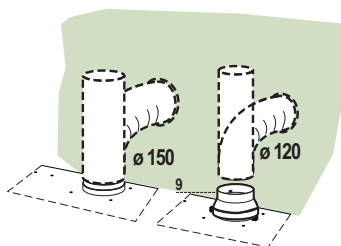


## Conexiones

### SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de  $\varnothing 150$  o  $120$  mm, a discreción del instalador.

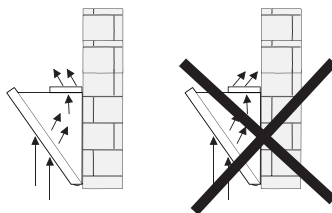
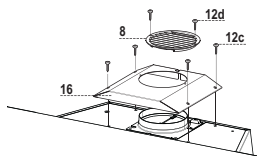
- Para la conexión con el tubo de  $\varnothing 120$  mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



## SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

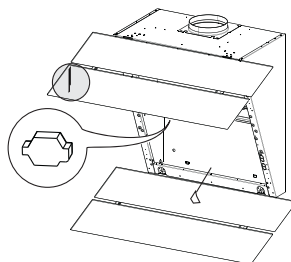
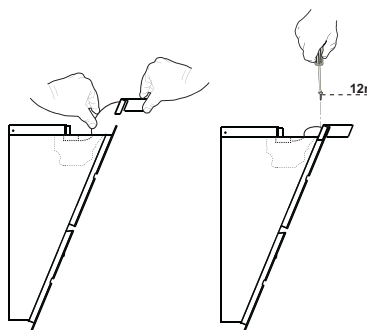
En la instalación en Versión Filtrante hay que comprar el kit Cartucho al carbón activado.

- Quitar el angular que sujeta la chimenea
- Atornillar la tapa filtrante en la salida del aire, usando cuatro tornillos **12c** (2,9 x 6,5).
- Fijar la rejilla de dirección **8** en la salida del aire reciclado mediante los 2 tornillos **12d** (2,9 x 9,5) en dotación.



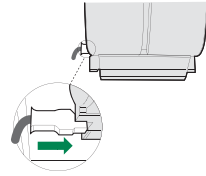
## Montaje Grupo iluminación

- Introducir el cable del grupo iluminación en el orificio.
- Apoyar el grupo iluminación **9**.
- Fijarlas con los tornillos **12r** en dotación.
- Quitar los filtros antigrasa metálicos.
- Al interior del cuerpo de la campana hay una caja para la conexión eléctrica del grupo iluminación.
- Abrir la caja y conectar los filtros al borne presente dentro verificando la combinación de los colores.
- Cerrar la caja eléctrica, montar nuevamente los filtros antigrasa y cerrar las puertas.



## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Quitar los Filtros antigrasa y asegurarse de que el conector del Cable de acometida esté colocado correctamente en el enchufe del Aspirador.



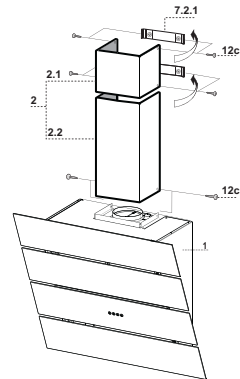
## Montaje de la chimenea

### Chimenea superior

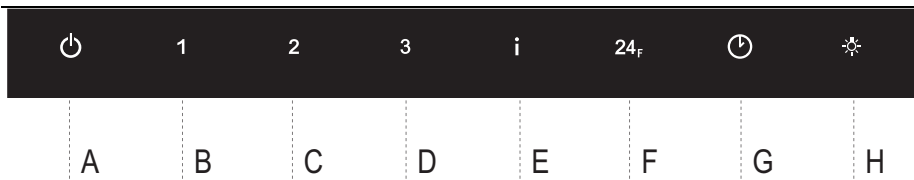
- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales, engancharlas detrás de las bridas **7.2.1** cerrarlas hasta el tope.
- Fijar a los lados de las bridas con los 4 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) en dotación.

### Chimenea inferior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales de la chimenea, engancharlas entre la chimenea superior y la pared y cerrarlas hasta el tope.
- Fijar lateralmente la parte inferior en el cuerpo de la campana, con los 2 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) en dotación.







## Tablero de mandos

Tecla	Función	Led
A	Apaga el motor	Los leds de indicación de la velocidad del motor se apagan.
	Si se presiona por 5 segundos, activa/desactiva la modalidad bloqueo teclado.	Todos los leds se encienden cíclicamente ejecutan una secuencia de encendido.
B	Activa la primera velocidad.	Los leds de primera velocidad y off motor se encienden.
C	Activa la segunda velocidad.	Los leds de segunda velocidad y off motor se encienden.
D	Activa la tercera velocidad.	Los leds de tercera velocidad y off motor se encienden.
E	Activa la velocidad <b>Intensiva</b> , dicha velocidad está temporizada en 10 minutos, al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Se desactiva presionando la tecla o apagando el motor.	Parpadea una vez por segundo.
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa la alarma de los filtros al carbono activo.	2 parpadeos led <b>tecla A</b>
	Para desactivarla, se presiona de nuevo la tecla por otros 5 segundos.	1 parpadeo led <b>tecla A</b>
F	Activa la función <b>24H</b> donde el motor se enciende a una velocidad que permite una aspiración de 100 m <sup>3</sup> /h por 10 minutos cada hora. Dicha modalidad no es activable si está activa la <b>intensiva</b> o la <b>Delay</b> Para desactivarla, se presiona de nuevo la tecla.	Los leds de velocidad <b>24H</b> y off motor se encienden.
	Con la alarma filtros en curso presionando la tecla por aproximadamente 5 segundos se efectúa el reset de la alarma. Dichas señalizaciones son visibles sólo con el motor apagado.	Una vez terminado el procedimiento se apaga la señalización visualizada precedentemente : <b>24H</b> Intermitente Señala la necesidad de lavar los filtros antigraza metálicos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana <b>24H</b> Intermitente Señala la necesidad de sustituir los filtros al carbono activo y deben lavarse además los filtros antigraza metálicos. La alarma entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana
G	Activa la <b>Delay</b> , el apagado automático retrasado del motor y de la instalación de Iluminación en 30'. Se desactiva presionando la tecla o apagando el motor.	El led <b>Delay</b> se enciende.
	Manteniendo la tecla presionada por 5 segundos se habilita el telemando. Manteniendo la tecla presionada por 5 segundos se deshabilita el telemando.	2 parpadeos led <b>tecla A</b> 1 parpadeo led <b>tecla A</b>
H	Presionada brevemente enciende y apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad.	El led luces se enciende.
	Manteniendo la tecla presionada por 2 segundos se encienden las luces de cortesía (si previstas).	

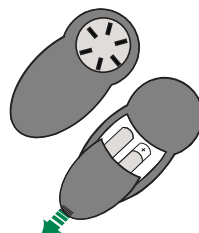
# MANTENIMIENTO

---

## MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)

El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (no incluido).

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



## Filtros antigrasa metálicos

---

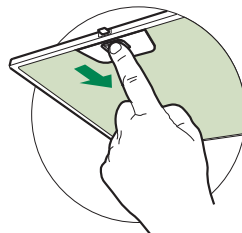
Se pueden lavar también en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando parpadea el led **24H** o por lo menos cada 2 meses de uso aproximadamente o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.

### Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **F (24H)** por 5 segundos.

### Limpieza de los Filtros

- Quitar los filtros uno por vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar los filtros evitando doblarlos, y dejarlos secar antes de volverlos a montar. (un eventual cambio de color de la superficie del filtro, que podría verificarse en el transcurso del tiempo, no perjudica absolutamente la eficiencia del mismo.)
- Montar nuevamente los filtros teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.



## Filtros antiolor al carbono activo (versión filtrante).

---

El filtro antiolor al carbono activo está presente solamente en las campanas en versión filtrante, tiene la función de retener los olores del flujo de aire que lo atraviesa hasta alcanzar la saturación. No es lavable y no es regenerable, debe ser sustituido cuando en el display parpadea el led **24H** o por lo menos cada 4 meses. La señalización de alarma si ha sido previamente activada, se verifica sólo cuando está activado el motor de aspiración.

### Activación de la señal de alarma

- En las campanas en versión filtrante, la señalización de alarma saturación filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **E (intensiva)** hasta la conformidad.
  - 2 parpadeos leds off motor - Alarma de saturación filtro al carbono ACTIVADA.
  - 1 parpadeo led off motor - Alarma de saturación filtro al carbono activo DESACTIVADA.

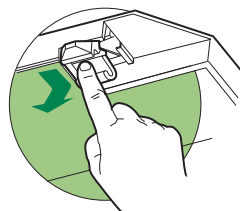
### SUSTITUCIÓN FILTRO ANTIOLOR AL CARBONO ACTIVO

#### Reset de la señal de alarma

- . Apagar las luces y el motor de aspiración.
- . Presionar la tecla **F (24H)** por 5 segundos.

#### Sustitución filtro

- . Quitar los filtros antigrasa metálicos.
- . Quitar el filtro antiolor al carbono activo saturado, operando en los enganches específicos.
- . Montar el nuevo filtro enganchándolo en su asiento.
- . Montar los filtros antigrasa metálicos.



---

## Iluminación

**Atención :** Este aparato está provisto de una luz LED blanca de clase 1 M según la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptica emitida@439nm: 7 $\mu$ W. No observar directamente con instrumentos ópticos (catalejo, lupa.....)

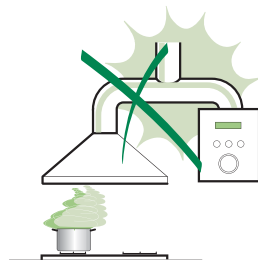
- . Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica. ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

⚠ Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αναφέρεται σε πολλά μοντέλα της συσκευής. Είναι δυνατό να περιγράφονται διάφορα εξαρτήματα του εξοπλισμού, που δεν αφορούν τη συσκευή σας.

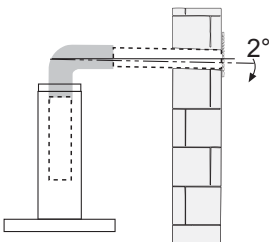
## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε λαθραία εγκατάσταση ή στη μη τήρηση των κανόνων της τεχνικής.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα πρέπει να είναι 650 mm (ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος, ανατρέξτε στις παραγράφους με τις διαστάσεις και τις οδηγίες τοποθέτησης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για συσκευές κλάσης I βεβαιωθείτε ότι η οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση εξασφαλίζει σωστή γείωση.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στον αγωγό απαγωγής χρησιμοποιώντας σωλήνα με διάμετρο ίση ή μεγαλύτερη από 120 mm. Η διαδρομή του σωλήνα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Μη συνδέετε το σωλήνα σε αγωγούς απαγωγής καπνοαερίων που παράγονται από καύση (λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Σε περίπτωση που στο δωμάτιο εκτός από τον απορροφητήρα χρησιμοποιούνται και συσκευές που δεν καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια (π.χ. συσκευές καύσης αερίου), θα πρέπει να προβλέπεται επαρκής αερισμός του χώρου. Εάν η κουζίνα δεν διαθέτει ανοίγματα, δημιουργήστε ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί με το εξωτερικό για να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Μια κατάλληλη και χωρίς κινδύνους χρήση επιτυγχάνεται όταν η μέγιστη υππίεση του δωματίου δεν υπερβαίνει τα 0,04 mBar.
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
- Πρέπει να τηρείτε όλους τους κανονισμούς αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.



## ΧΡΗΣΗ


- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλες χρήσεις τον απορροφητήρα.
- Μην αφήνετε ελεύθερες φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίζετε πάντα τις φλόγες έτσι ώστε να μην προεξέχουν πολύ από τον πάτο των σκευών.
- Ελέγχετε τις φριτζές όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα της κουζίνας. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία αν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος."



## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα βγάζοντας το φις από την πρίζα ή γυρνώντας το γενικό διακόπτη.
- Η συντήρηση των φίλτρων πρέπει να εκτελείται σχολαστικά και έγκαιρα στα ενδεδειγμένα χρονικά διαστήματα (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Για τον καθαρισμό των επιφανειών του απορροφητήρα αρκεί να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πλάνι και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

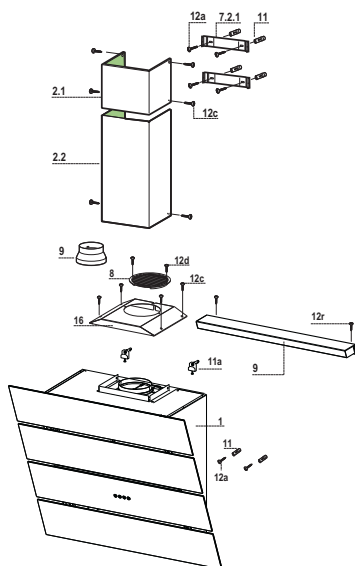


Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ'εταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντίθετως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεδειγμένων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριμης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

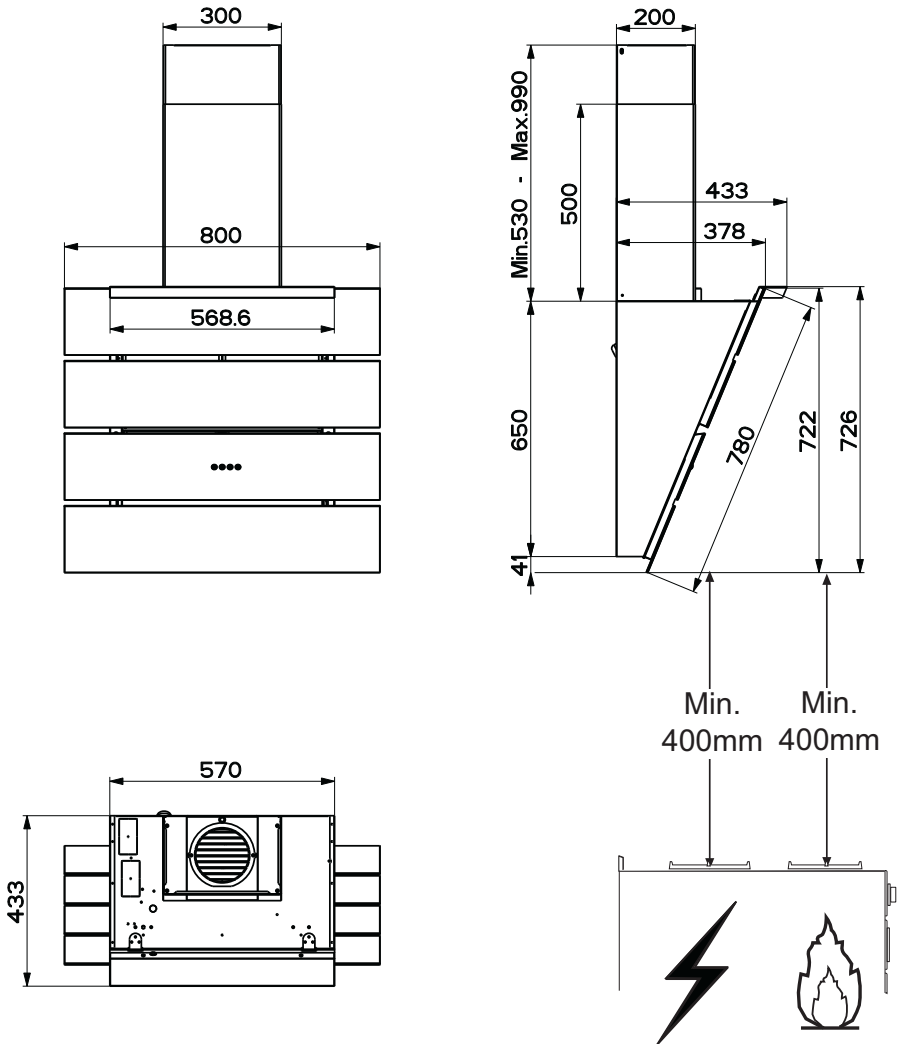
# ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

## Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ.		Εξαρτήματα της συσκευής
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Σύστημα φερωτής, Φίλτρα
2.1	1	Πάνω καμινάδα
2.2	1	Κάτω καμινάδα
5	1	Φωτιστικό
8	1	Ρυθμιζόμενη γρίλια εξόδου αέρα
9	1	Φλάντζα συστολής Φ 150-120
16	1	Καπάκι φίλτρου
Αναφ. Ποσ.		Εξαρτήματα για την εγκατάσταση
7.2.1	2	Στηρίγματα στερέωσης πάνω καμινάδας
11	6	Ούπα
11a	2	Ούπα SB 12/10
12a	6	Βίδες 4,2 x 44,4
12c	10	Βίδες 2,9 x 6,5
12r	2	Βίδες 2,9 x 6,5
12d	2	Βίδες 2,9 x 9,5
Ποσ. Έντυπα		
1	1	Εγχειρίδιο οδηγιών

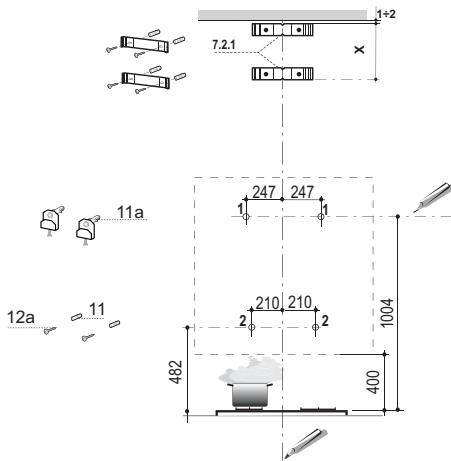


## Διαστάσεις



# ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

## Διάτρηση τοίχου και στερέωση στηριγμάτων



Χαράζετε στον τοίχο:

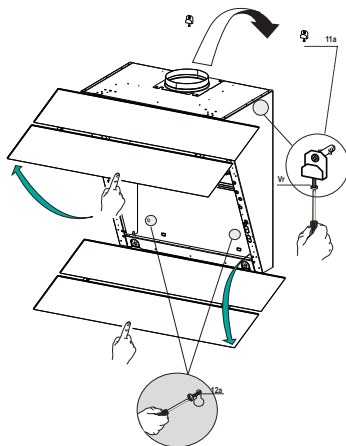
- μία κατακόρυφη γραμμή ως την οροφή ή έως το ανώτερο σημείο, στο κέντρο της ζώνης που προορίζεται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα.
- μια οριζόντια γραμμή σε απόσταση τουλάχιστον 1.004 mm πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Σημειώστε ένα σημείο **(1)** στην οριζόντια γραμμή και σε απόσταση 247 mm στα δεξιά της κατακόρυφης γραμμής αναφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς **(2)** σε απόσταση 210 mm από την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς, και 482 mm πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Ανοίξτε οπές Φ 12 mm στα σημεία **(1)**.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία **(2)**.
- Τοποθετήστε τα ούπα με το στήριγμα **11a** στις οπές **(1)** και βιδώστε.
- Τοποθετήστε ένα ούπα **11** στις οπές **(2)**.

**Για εγκατάσταση με διακοσμητική καμινάδα: (Προαιρετικά)**

- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση 1-2 mm από την οροφή ή από το ανώτερο σημείο, ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση X mm κάτω από το πρώτο στήριγμα (X = ύψος πάνω καμινάδας του εξοπλισμού), ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα **11** στις οπές.
- Στερεώστε τα στηρίγματα χρησιμοποιώντας τις βίδες **12a** (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού.

## Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα

- Ανοίξτε τις πόρτες/την πόρτα (βλέπε τμήμα πάνελ Άνοιγμα).
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη ελευθερώνοντας τις ειδικές λαβές.
- Ρυθμίστε τις δύο βίδες **Vr** των στηριγμάτων **11a**, στην αρχή της διαδρομής.
- Στερεώστε το σώμα του απορροφητήρα στα δύο στηρίγματα **11a**.
- Από το εσωτερικό του σώματος γυρίστε τις δύο βίδες **Vr** για να αφαδιάσετε τον απορροφητήρα.
- Βιδώστε τη βίδα ασφαλείας **12a**.
- Κλείστε και πάλι τις πόρτες/την πόρτα.

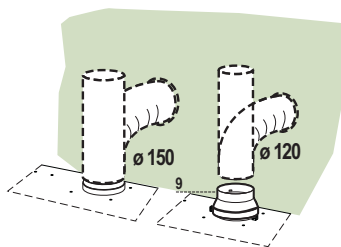


## Συνδέσεις

### ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα  $\varnothing 150$  ή  $120$  mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα  $\varnothing 120$  mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθενται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.

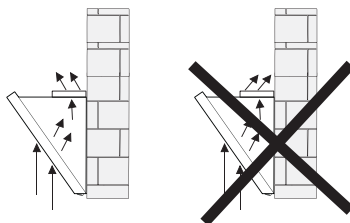
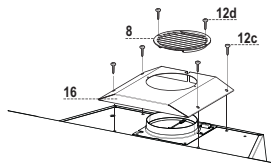




## Έξοδος αέρα μοντέλου ανακύκλωσης

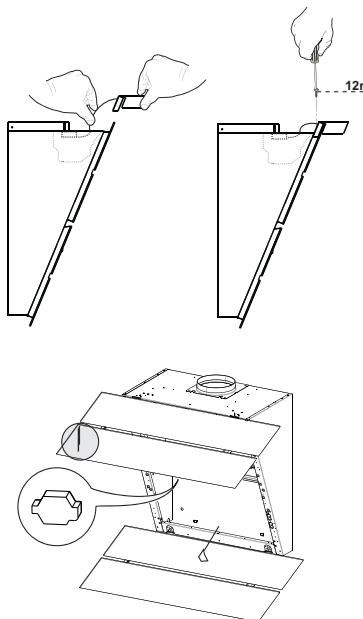
Για την εγκατάσταση του μοντέλου ανακύκλωσης είναι αναγκαία η αγορά του προαιρετικού στοιχείου ενεργού άνθρακα.

- Βγάλτε τη γωνία στερέωσης καμινάδας
- Βιδώστε το καπάκι φίλτρου στην έξοδο αέρα, χρησιμοποιώντας τις τέσσερις βίδες **12c** (2,9 x 6,5).
- Στερεώστε τη ρυθμιζόμενη γρίλια **8** στην έξοδο του αέρα ανακύκλωσης με τις 2 βίδες **12d** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.



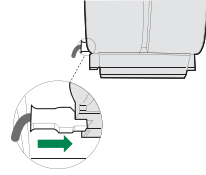
## Τοποθέτηση Φωτιστικού

- Περάστε μέσα από την οπή το καλώδιο του φωτιστικού.
- Ακουμπήστε το φωτιστικό **9**.
- Στερεώστε με τις βίδες **12r** του εξοπλισμού.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη.
- Στο εσωτερικό του σώματος απορροφητήρα, υπάρχει ένα κουτί για την ηλεκτρική σύνδεση του φωτιστικού.
- Ανοίξτε το κουτί και συνδέστε τα καλώδια στον ακροδέκτη που υπάρχει στο εσωτερικό ελέγχοντας το συνδυασμό των χρωμάτων.
- Κλείστε το κουτί, τοποθετήστε τα φίλτρα για λίπη και κλείστε τις πόρτες.



## ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη (βλ. παρ. “Συντήρηση”) και βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης



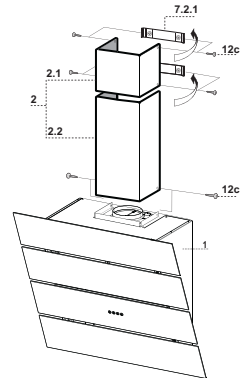
## Τοποθέτηση καμινάδας

### Πάνω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη, συνδέστε τα πίσω από τα στηρίγματα **7.2.1** και κλείστε για να ασφαλίσουν.
- Βιδώστε στα πλευρά των στηριγμάτων με τις 4 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.

### Κάτω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη της καμινάδας, τοποθετήστε τα μεταξύ πάνω καμινάδας και τοίχου και κλείστε τα για να ασφαλίσουν.
- Στερεώστε από τα πλευρά το κάτω μέρος στο σώμα του απορροφητήρα με τις 2 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.



# ΧΡΗΣΗ



A B C D E F G H

## Πίνακας χειριστηρίων

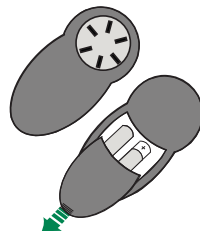
Πλήκτρο	Λειτουργία	Led
A	Σβήνει το μοτέρ.	Τα Led ένδειξης της ταχύτητας του μοτέρ σβήνουν.
	Αν το πιέσετε για 5 δευτερόλεπτα Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Κλειδώματος πλήκτρων.	Όλα τα Led ανάβουν κυκλικά εκτελώντας μια σειρά ανάμιατες.
B	Ενεργοποιεί την πρώτη ταχύτητα.	Τα Led πρώτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
C	Ενεργοποιεί τη δεύτερη ταχύτητα.	Τα Led δεύτερης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
D	Ενεργοποιεί την τρίτη ταχύτητα.	Τα Led τρίτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
E	Ενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 10 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φώτα), ενεργοποιείται ο συναγερμός των φίλτρων ενεργού άνθρακα Για την απενεργοποίηση, πιέστε και πάλι το πλήκτρο για άλλα 5 δευτερόλεπτα.	2 αναλαμπές Led πλήκτρου A.  1 αναλαμπή Led πλήκτρου A.
F	Ανάβει η λειτουργία <b>24H</b> όπου το μοτέρ ανάβει με ταχύτητα που επιτρέπει αναρρόφηση 100 m <sup>3</sup> /h επί 10 λεπτά ανά ώρα. Αυτή η λειτουργία δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή <b>Delay</b> . Για την απενεργοποίηση, πιέστε και πάλι το πλήκτρο.	Τα Led ταχύτητας <b>24H</b> και Off μοτέρ ανάβουν.
	Με το συναγερμό φίλτρου ενεργοποιημένο, πιέζοντας το πλήκτρο επί 5 δευτερόλεπτα περίπου επιτυγχίνεται ο μηδενισμός του συναγερμού. Οι σημάδεσες αυτές εμφανίζονται μόνο με το μοτέρ σβηστό.	Μετά τον τερματισμό της διαδικασίας σβήνει η σήμανση που εμφανιζόταν προηγουμένως: <b>24H</b> Αναβοσβήνει Επισημαίνει την ανάγκη καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα. <b>24H</b> Αναβοσβήνει Επισημαίνει την ανάγκη αντικατάστασης φίλτρων ενεργού άνθρακα και καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
G	Ενεργοποιεί τη λειτουργία <b>Delay</b> , το αυτόματο σβήσιμο του μοτέρ και του φωτισμού με καθυστέρηση 30 λεπτών. Απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Το Led <b>Delay</b> ανάβει.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	2 αναλαμπές Led πλήκτρου A.  1 αναλαμπή Led πλήκτρου A.
H	Αν το πιέσετε για λίγο ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση.	Το Led Φώτων ανάβει.
	Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα, ανάβουν τα φώτα της πλακονιέριας (αν υπάρχουν).	

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται αλκαλικές μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα 1,5 V στάνταρ τύπου LR03-AAA (δεν περιλαμβάνεται).

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



## Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

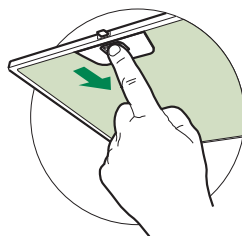
Μπορούν επίσης να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν αναβοσβήνει το Led **24H** ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.

### Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **F (24H)** για 5 δευτερόλεπτα.

### Καθαρισμός φίλτρων

- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επιφάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή του.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.



## Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα για οσμές υπάρχει μόνο στα μοντέλα ανακύκλωσης των απορροφητήρων. Χρησιμεύει για να παρακρατά τις οσμές από τον αέρα που το διασχίζει μέχρι να κορεσθεί. Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν στην οθόνη αναβοσβήνει το Led **24H** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση συναγερμού, αν έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

### Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **E (Εντονη)** μέχρι την επιβεβαίωση:
  - 2 αναβοσβήματα των Led Off Μοτέρ - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ
  - 1 αναβόσβημα των Led Off Μοτέρ - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ.

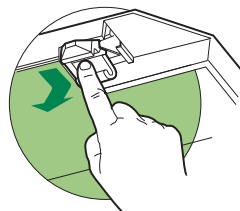
### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

#### Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **F (24H)** για 5 δευτερόλεπτα.

#### Αντικατάσταση φίλτρου

- Βγάλτε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.



## Φωτισμός

**Προσοχή:** Αυτή η συσκευή διαθέτει λευκό φως LED κλάσης 1M σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001. Μέγιστη εκπεμπόμενη οπτική ισχύς @439nm: 7μW. Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).

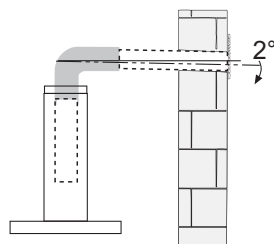
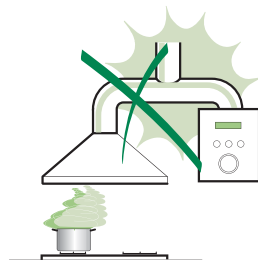
- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις. ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

# СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

△ Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.

## УСТАНОВКА

- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубы должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического содействия во избежание возникновения опасных ситуаций.
- Соблюдайте правила отведения отработанного воздуха.

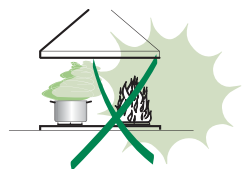



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовить блюда фламбе под кухонной вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибором со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- **ВНИМАНИЕ!** Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

## УХОД

- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.

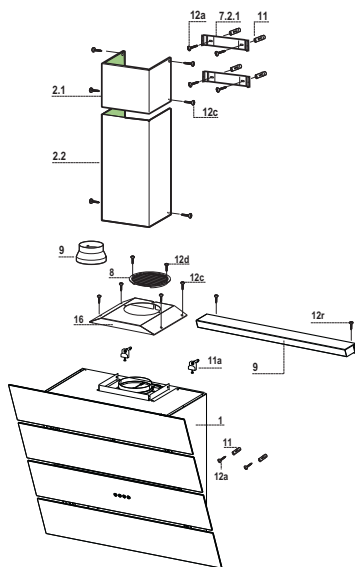


Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

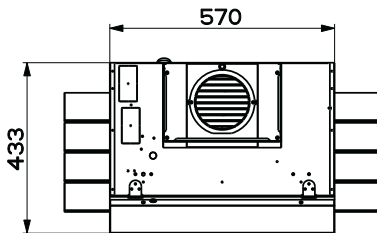
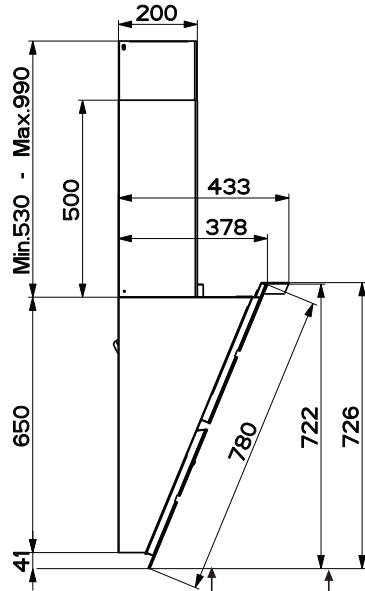
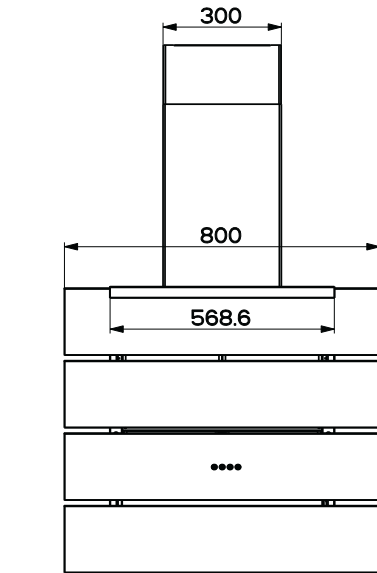
# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Части

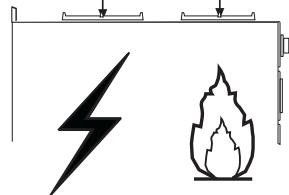
Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, вентилятором, фильтрами.
2.1	1	Верхняя часть дымохода
2.2	1	Нижняя часть дымохода
5	1	Осветительный прибор
8	1	Регулируемая решетка выпуска воздуха
9	1	Переходный фланец 150 - 120
16	1	Фильтрующая крышка
Об.	Кол.	Установочные компоненты
7.2.1	2	Кронштейны крепления верхней части дымохода
11	6	Вкладыши
11a	2	Вкладыши SB 12/10
12a	6	Винты 4,2 x 44,4
12c	10	Винты 2,9 x 6,5
12r	2	Винты 4,2 x 12,7
12d	2	Винты 2,9 x 9,5
Кол.	Документация	
1	Руководство по эксплуатации	



# Габариты



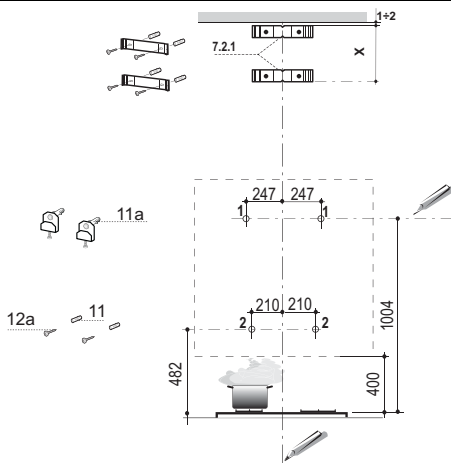
Min. 400mm    Min. 400mm





# УСТАНОВКА

## Отверстия в стене и крепление скоб



Проведите на стене:

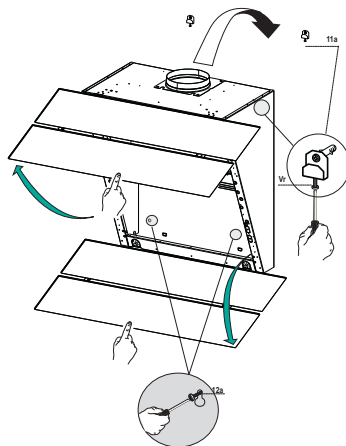
- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предназначенного для установки вытяжки;
- горизонтальную линию на расстоянии не менее 1004 мм над варочной панелью.
- Отметьте точку (1) на горизонтальной линии на расстоянии 247 мм справа от вертикальной линии.
- Повторите эту операцию с противоположенной стороны вертикальной линии и проверьте, чтобы точки были на одном уровне.
- Обозначьте, как показано на рисунке, контрольную точку (2) на расстоянии 210 мм от вертикальной линии и на расстоянии 482 мм над варочной панелью.
- Повторите эту операцию с противоположенной стороны вертикальной линии и проверьте, чтобы точки были на одном уровне.
- Просверлите отверстия  $\varnothing 12$  мм в обозначенных точках (1).
- Просверлите отверстия  $\varnothing 8$  мм в обозначенных точках (2).
- Вставьте вкладыши со скобой **11a** в отверстия (1) и ввинтите их в стену.
- Вставьте в отверстия вкладыши **11** в отверстия (2).

### Установка вытяжки с декоративным дымоходом (Дополнительно)

- Приложите, как показано, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии 1 – 2 мм от потолка или верхнего предела и выровняйте ее центр (пазы) по вертикальной линии.
- Отметьте центры отверстий скобы.
- Приложите, как показано, скобу **7.2.1** на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота прилагаемой в комплекте верхней части дымохода) и выровняйте ее центр (пазы) по установочной вертикальной линии.
- Отметьте центры отверстий скобы.
- Просверлите отверстия  $\varnothing 8$  мм в обозначенных точках.
- Вставьте в отверстия вкладыши **11**.
- Закрепите скобы прилагаемыми винтами **12a** (4,2 x 44,4).

## Установка корпуса вытяжки

- Откройте створки/Дверь открытых дверей (см. Панель разделе Открытие).
- За специальные ручки выньте металлические жировые фильтры.
- Вставьте два винта **Vr** кронштейнов **11a** в исходное положение.
- Повесьте корпус вытяжки на 2 кронштейна **11a**.
- Изнутри корпуса вытяжки отрегулируйте затяжку винтов **Vr**, чтобы выставить корпус по уровню.
- Затяните предохранительные винты **12a**.
- Закройте створки/Дверь открытых дверей.

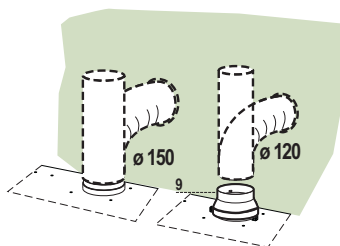


## Соединения

### ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

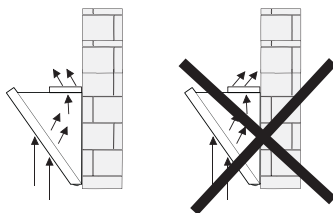
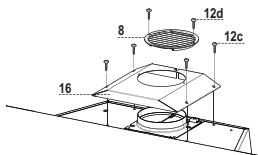
- Для соединения трубкой  $\varnothing$  120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



## ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

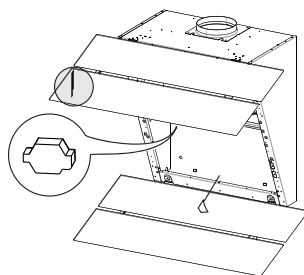
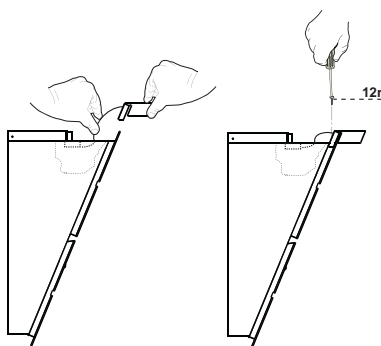
Для установки исполнения с режимом рециркуляции (с фильтрацией) необходимо установить дополнительный комплект картриджа с угольным фильтром.

- Снимите крепежный уголок дымохода
- Закрепите над отверстием для выпуска воздуха фильтрующее покрытие, пользуясь 4 винтами **12c** (2,9 x 6,5).
- Закрепите направленную решетку **8** над отверстием для выпуска очищенного воздуха 2 прилагаемыми винтами **12d** (2,9 x 9,5).



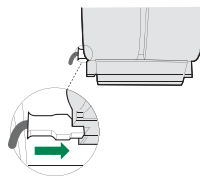
## Установка осветительного прибора

- Пропустите кабель осветительного прибора через отверстие.
- Положите осветительный прибор **9**.
- Закрепите его прилагаемыми винтами **12r**.
- Выньте жировые фильтры.
- Внутри корпуса вытяжки около открытой заглушки находится коробка для электрического соединения осветительного прибора.
- Откройте коробку и соедините провода с внутренним контактным зажимом, проверив совпадение цвета проводов.
- Закройте распределительную коробку, установите жировые фильтры и закройте створки.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки



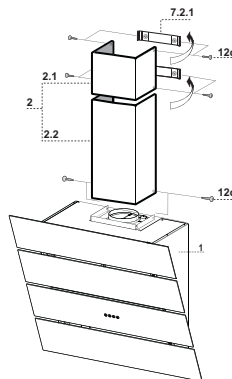
## Установка дымохода

### Верхний дымоход

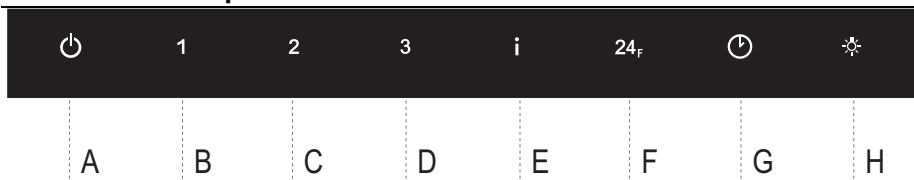
- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их за скобы **7.2.1** и вновь свести их до упора.
- Закрепить дымоход сбоку 4 входящими в комплект винтами **12c** (2,9 x 9,5).

### Нижний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их между верхним дымоходом и стеной и вновь свести их до упора.
- Закрепить нижнюю часть дымохода сбоку к корпусу вытяжки входящими в комплект 2 винтами **12c** (2,9 x 9,5).



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



## Панель управления

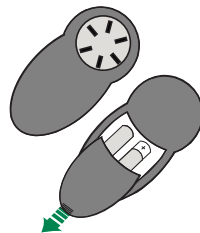
Кнопка	Функция	Индикатор
A	Выключает двигатель.	Гаснут индикаторы скорости двигателя.
	При нажатии в течение 5 секунд включает / выключает режим блокировки кнопочной панели.	Все индикаторы включаются по очереди.
B	Включает первую скорость.	Загораются индикаторы первой скорости и ВЫКЛ двигателя.
C	Включает вторую скорость.	Загораются индикаторы второй скорости и ВЫКЛ двигателя.
D	Включает третью скорость.	Загораются индикаторы третьей скорости и ВЫКЛ двигателя.
E	Включает <b>интенсивную</b> скорость; такая скорость ограничена таймером до 10 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Отключается нажатием кнопки или выключением двигателя.	Мигает раз в секунду.
	При нажатии кнопки в течение 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается сигнализация фильтров на активированном угле.	2 вспышки индикатора <b>Кнопка A</b> .
	Чтобы ее отключить, еще раз нажмите кнопку в течение 5 секунд.	1 вспышка индикатора <b>Кнопка A</b> .
F	Включает функцию <b>24H</b> , в которой двигатель включается на скорости, позволяющей всасывать каждый час 100 м <sup>3</sup> /ч в течение 10 минут. Функция не может быть включена, если включена функция <b>интенсивная</b> скорость или <b>задержка (Delay)</b> . Чтобы ее отключить, еще раз нажмите кнопку.	Загораются индикаторы скорости <b>24H</b> и ВЫКЛ двигателя.
	При наличии сигнала тревоги о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	По завершении операции гаснет отображенный ранее на дисплее сигнал. <b>24H</b> Мигает Указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы выгязки. <b>24H</b> Мигает Указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы выгязки.
G	Приводит в действие функцию <b>Delay</b> , автоматическое выключение двигателя и освещения с задержкой 30 секунд. Отключается нажатием кнопки или выключением двигателя.	Индикатор <b>Delay</b> загорается.
	При нажатии кнопки в течение 5 секунд включается пульт ДУ. При нажатии кнопки в течение 5 секунд выключается пульт ДУ.	2 вспышки индикатора <b>Кнопка A</b> . 1 вспышка индикатора <b>Кнопка A</b> .
H	При кратком нажатии включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.	Загорается индикатор освещения.
	При нажатии кнопки в течение 2 секунд включается дежурный свет (если это предусмотрено)	

## УХОД

### ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (дополнительно)

Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



### Металлические жировые фильтры

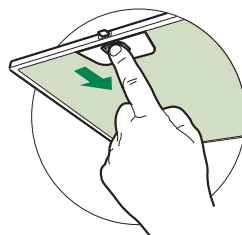
Фильтры можно мыть также в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда мигает индикатор **24H** или не реже раза в 2 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.

#### Сброс сигнала тревоги

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **F (24H)** в течение 5 секунд.

#### Очистка фильтров

- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.



## Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Фильтр против запахов на активированном угле устанавливается только в вытяжках с фильтрующей функцией; фильтр служит для удержания запахов из проходящего через него потока воздуха вплоть до полного его насыщения. Такой фильтр нельзя помыть или восстановить, его необходимо менять, когда мигает индикатор **24Н**, или не реже одного раза в 4 месяца. Если функция аварийной сигнализации активирована, она имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

### Активация аварийной сигнализации

- В фильтрующих вытяжках аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **Е (Интенсивная скорость)** для получения подтверждения.
  - 2 вспышки индикаторов выкл двигателя – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВКЛЮЧЕН**
  - 1 вспышка индикаторов выкл двигателя – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВЫКЛЮЧЕН**

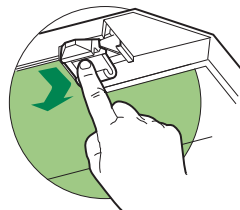
### ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

#### Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите клавишу **F (24Н)** в течение 5 секунд.

#### Замена фильтра

- Выньте металлические противожировые фильтры.
- Выньте насыщенный фильтр против запахов на активированном угле, отсоединив специальные защелки.
- Установите в соответствующее положение новый фильтр.
- Поставьте на место металлические противожировые фильтры.



## Освещение

**Внимание:** Прибор оборудован светодиодом белого цвета класса 1M согласно стандарту EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальная мощность оптического излучения @439nm: 7 микроватт. Не рекомендуется смотреть на светодиод через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр.  
("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

# ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

## INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsetels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.
- Alle voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.

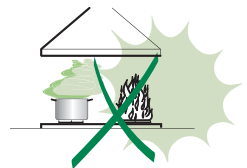
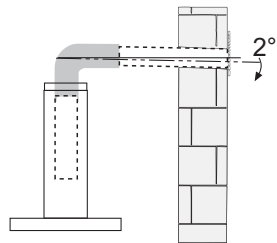
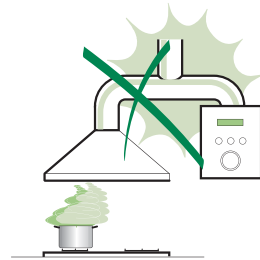
## GEbruik

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflammeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- **LET OP:** de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookpannen worden gebruikt.\*

## ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

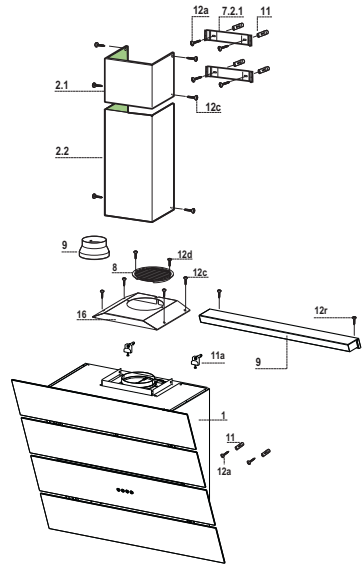




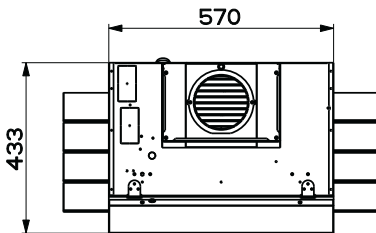
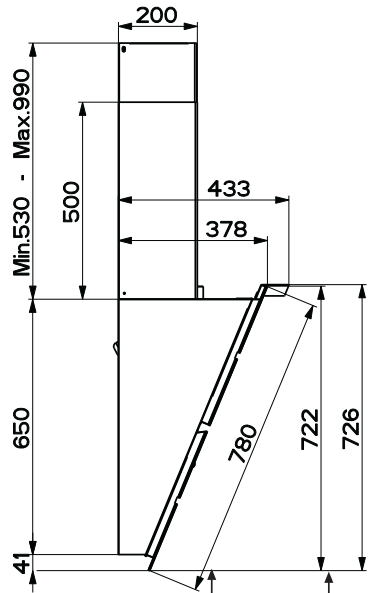
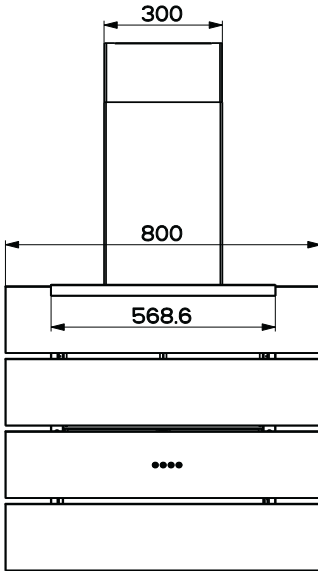
# EIGENSCHAPPEN

## Onderdelen

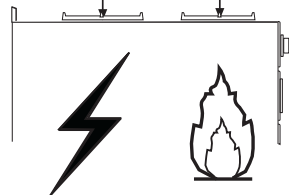
Ref.	Aantal	Onderdelen van het apparaat
1	1	Afzuigkap met: bedieningsknoppen, verlichting, ventilatorunit, filters
2.1	1	Bovenste schouw
2.2	1	Onderste schouw
5	1	Verlichtingsunit
8	1	Richtingsrooster luchtafvoer
9	1	Verloopflens 150-120
16	1	Filterdeksel
Ref.	Aantal	Installatieonderdelen
7.2.1	2	Bevestigingsbeugels bovenste schouw
11	6	Pluggen
11a	2	Pluggen SB 12/10
12a	6	Schroeven 4,2 x 44,4
12c	10	Schroeven 2,9 x 6,5
12r	2	Schroeven 4,2 x 12,7
12d	2	Schroeven 2,9 x 9,5
Aantal	Documentatie	
1	Instructieboekje	



# Buitenaafmetingen

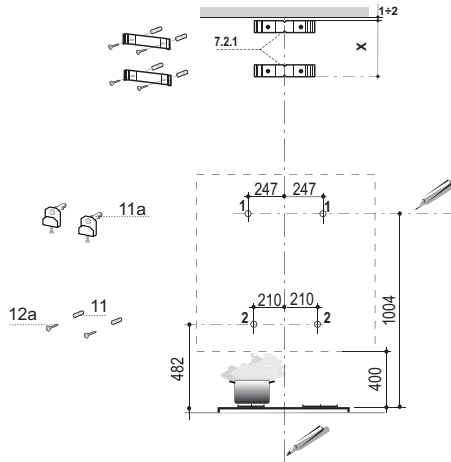


Min. 400mm    Min. 400mm



# INSTALLATIE

## Boren in de wand en bevestigen van de beugels



Teken op de wand:

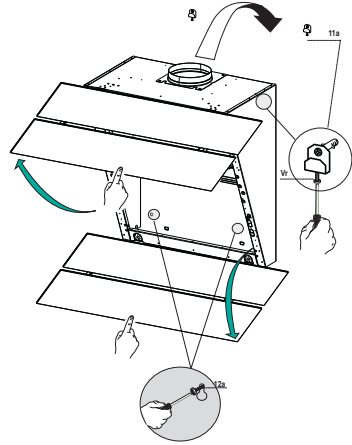
- Een verticale lijn tot het plafond of tot de bovenste grens in het midden van de zone waar de afzuigkap moet worden gemonteerd;
- Een horizontale lijn op min. 1004 mm afstand van het kookvlak.
- Teken een punt (1) op de horizontale lijn op 247 mm rechts van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer de uitlijning.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt (2) op 210 mm afstand van de verticale referentielijn en 482 mm boven het kookvlak.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer de uitlijning.
- Boor gaten van  $\varnothing 12$  mm op de plaats van de getekende punten (1).
- Boor gaten van  $\varnothing 8$  mm op de plaats van de getekende punten (2).
- Plaats de pluggen met de beugel 11a in de gaten (1) en draai ze aan.
- Plaats de plug 11 in de gaten (2).

### Voor de installatie met decoratieve schouw: (optie)

- Plaats de beugel 7.2.1 op 1-2 mm afstand van het plafond of van de bovenste grens, zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Plaats de beugel 7.2.1 X mm onder de eerste beugel (X = hoogte standaard bijgeleverde bovenste schouw), zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Boor gaten van  $\varnothing 8$  mm op de plaats van de aangekruiste punten.
- Plaats de pluggen 11 in de gaten.
- Bevestig de beugels met de bijgeleverde schroeven 12a (4,2 x 44,4).

## Montage van de afzuigkap

- Open de panelen/het paneel (zie paragraaf Openen van de panelen).
- Verwijder de vetfilters met behulp van de handgrepen.
- Stel de twee schroeven **Vr** van de beugels **11a** op het begin van de aanslag.
- Haak de afzuigkap aan de 2 beugels **11a**.
- Draai vanuit de binnenkant van de afzuigkap aan de schroeven **Vr** om de behuizing van de afzuigkap uit te lijnen.
- Draai de veiligheidsschroef **12a** aan.
- Sluit de panelen/het paneel weer.

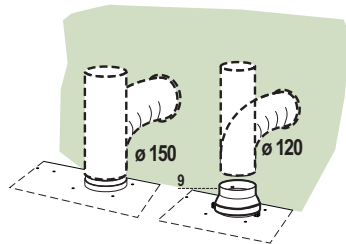


## Aansluitingen

### LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van  $\varnothing$  150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.

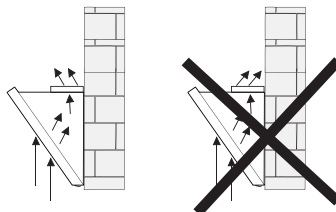
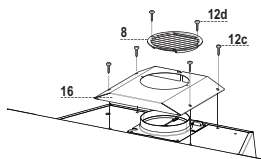
- Voor verbinding met een leiding van  $\varnothing$ 120 mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



## LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

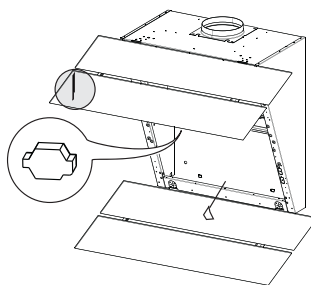
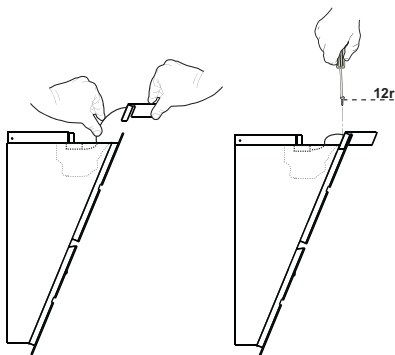
Om het model met luchtcirculatie te installeren moet de optionele kit Actief koolstofpatroon worden aangeschaft.

- Verwijder het hoekelement van de schouw.
- Bevestig het filterdeksel op de luchtuitgang met behulp van de vier schroeven **12c** (2,9 x 6,5).
- Bevestig het richtingsrooster **8** op de uitlaat van de gerecirculeerde lucht met 2 van de bijgeleverde schroeven **12d** (2,9 x 9,5).



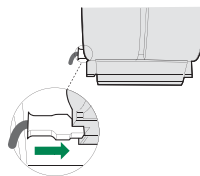
## Montage van de verlichtingsunit

- Voer de kabel van de verlichtingsunit door het gat.
- Laat de verlichtingsunit **9** op de bovenkant van de afzuigkap steunen.
- Bevestig hem met de bijgeleverde schroeven **12r**.
- Verwijder de vetfilters.
- In de afzuigkap bevindt zich een aansluitdoos van de verlichtingsunit.
- Open de doos en sluit de draden op de klem aan. Let hierbij op de kleuren.
- Sluit de aansluitdoos weer, monteer de vetfilters weer en sluit de panelen.



## ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



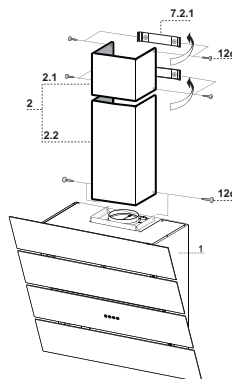
## Montage van de schouw

### Bovenstuk van de schouw

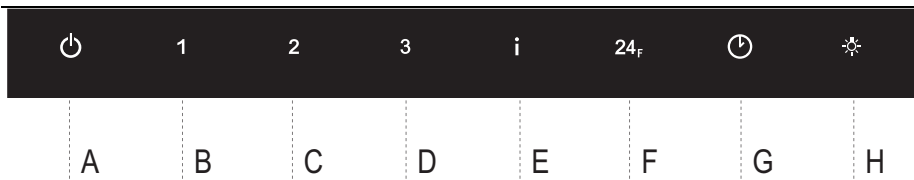
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.

### Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.



# GEBRUIK



## Bedieningspaneel

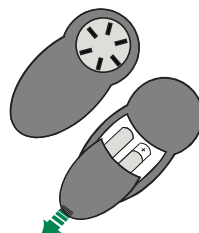
Toets	Functie	Led
A	Zet de motor uit.	De leds die de snelheid van de motor aanduiden gaan uit.
	Als deze toets 5 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de toetsenblokkering in-/uitgeschakeld.	Alle leds gaan cyclisch na elkaar branden.
B	Schakelt de eerste snelheid in.	De leds van de eerste snelheid en Off motor gaan branden.
C	Schakelt de tweede snelheid in.	De leds van de tweede snelheid en Off motor gaan branden.
D	Schakelt de derde snelheid in.	De leds van de derde snelheid en Off motor gaan branden.
E	Schakelt de hoge snelheid in. Deze snelheid is op 10 minuten ingesteld. Daarna gaat het systeem weer op de eerder ingestelde snelheid werken. Deze functie kan worden uitgeschakeld door op de toets te drukken of de motor uit te zetten.	De led brandt.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters ingeschakeld. Druk opnieuw 5 seconden op de toets om het alarm uit te schakelen.	2 maal knipperen led toets A.  1 maal knipperen led toets A.
F	Activeert de 24H-functie waarbij de motor op een snelheid wordt ingeschakeld die elk uur gedurende 10 minuten een afzuiging van 100 m <sup>3</sup> /h mogelijk maakt. Deze werkwijze kan niet worden ingeschakeld als de hoge snelheid of <b>delay</b> actief is. Druk opnieuw op de toets om de functie uit te schakelen.	De leds van de snelheid <b>24H</b> en Off motor gaan branden.
	Als tijdens het filteralarm ongeveer 5 seconden op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uitrust.	Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit: <b>24H</b> Knipperend Signaleert dat de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. <b>24H</b> Knipperend Signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.
G	Activeert de <b>delay</b> , de uitgestelde automatische uitschakeling van de motor en van de verlichting met 30 minuten. Deze functie kan worden uitgeschakeld door op de toets te drukken of de motor uit te zetten.	De led <b>delay</b> gaat branden.
	Door de toets 5 seconden ingedrukt te houden wordt de afstandsbediening ingeschakeld. Door de toets 5 seconden ingedrukt te houden wordt de afstandsbediening uitgeschakeld.	2 maal knipperen led toets A.  1 maal knipperen led toets A.
H	Schakelt bij een korte druk de verlichting op de hoogste lichtsterkte in en uit.	De led 'verlichting' gaat branden.
	Door de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden wordt de sfeerverlichting ingeschakeld (indien aanwezig).	

# ONDERHOUD

## AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



## Metalen vetfilters

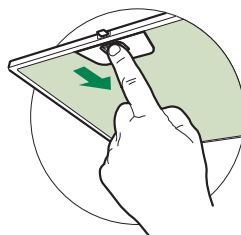
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als de led **24H** gaat knipperen of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

### Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 5 seconden op de toets **F (24H)**.

### Reinigen van de filters

- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.





## Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Het geurfilter met actieve koolstof is alleen aanwezig op afzuigkappen met luchtcirculatie en heeft de functie om de geuren in de luchtstroom die door het filter gaat vast te houden tot het verzadigd is. Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen wanneer de led **24H** op het display knippert of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesignaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

### Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk tot de bevestiging op de toets **E (hoge snelheid)**:
  - 2 keer knippen van de leds Off Motor – Alarm geurfilter met actieve koolstof verzadigd AAN
  - 1 keer knippen van de leds Off Motor – Alarm geurfilter met actieve koolstof verzadigd UIT.

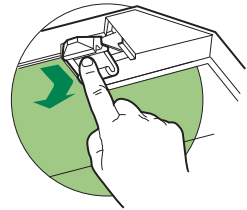
### VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

#### Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 5 seconden op de toets **F (24H)**.

#### Vervangen van het filter

- Verwijder de metalen vefilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof met behulp van de haken.
- Monteer het nieuwe filter in zijn behuizing.
- Monteer de metalen vefilters weer.



## Aydınlatma

**Uyarı:** Bu ürün, beyaz ile donatılmıştır EN 60825-1 göre 1M sınıfı LED: 1994 + A1: 2002 + A2::: 7µW 2001 maksimum optik güç @ 439nm yayılan. büyüteç, optik aletler (dürbün ile doğrudan görmek Don't ....).

- Değişimi için temas Teknik Destek lütfen. ("Temas teknik destek satın almak için lütfen).





CE